

**polaris**  
since 1995

Руководство по эксплуатации / Гарантия  
Інструкція з експлуатації / Гарантія  
Пайдалану жөніндегі нұсқаулық / Кепілдік  
Manual instruction / Guarantee



**PGS 1518CA SteamProfi**

Компактный отпариватель для одежды  
Компактний відпарювач для одягу  
Киімді бұмен жібітіп үтіктеуге арналған ықшамды үтіктегіш  
Compact Garment Steamer

**Компактный отпариватель  
POLARIS  
Модель PGS 1518CA SteamProfi**

**Руководство по эксплуатации**

Благодарим Вас за выбор продукции торговой марки POLARIS. Наши изделия разработаны в соответствии с высокими требованиями качества, функциональности и дизайна. Мы уверены, что Вы будете довольны приобретением нового изделия нашей фирмы.

Перед началом эксплуатации прибора внимательно прочитайте данную инструкцию, в которой содержится важная информация, касающаяся Вашей безопасности, а также рекомендации по правильному использованию прибора и уходу за ним.

Сохраните инструкцию вместе с гарантийным талоном, кассовым чеком, по возможности, картонной коробкой и упаковочным материалом.

**Обратите внимание!** Вследствие постоянного процесса внесения изменений и улучшений, между инструкцией и изделием могут наблюдаться некоторые различия. Производитель надеется, что пользователь обратит на это внимание.

## **Оглавление**

1. Общая информация.....	2
2. Сфера использования .....	2
3. Описание прибора .....	3
4. Подготовка к работе .....	4
5. Порядок работы .....	4
6. Чистка и уход.....	11
7. Если у Вас возникли проблемы.....	12
8. Меры предосторожности при работе с данным прибором.....	12
9. Общие указания по безопасности при работе с электрической бытовой техникой.....	13
10. Технические характеристики.....	15
11. Информация о сертификации.....	15
12. Гарантийные обязательства.....	16

## **1. ОБЩАЯ ИНФОРМАЦИЯ**

Настоящее руководство по эксплуатации предназначено для ознакомления с техническими данными, устройством, правилами эксплуатации и хранения компактного отпаривателя POLARIS, модель PGS 1518CA SteamProfi (далее по тексту – прибор отпариватель).

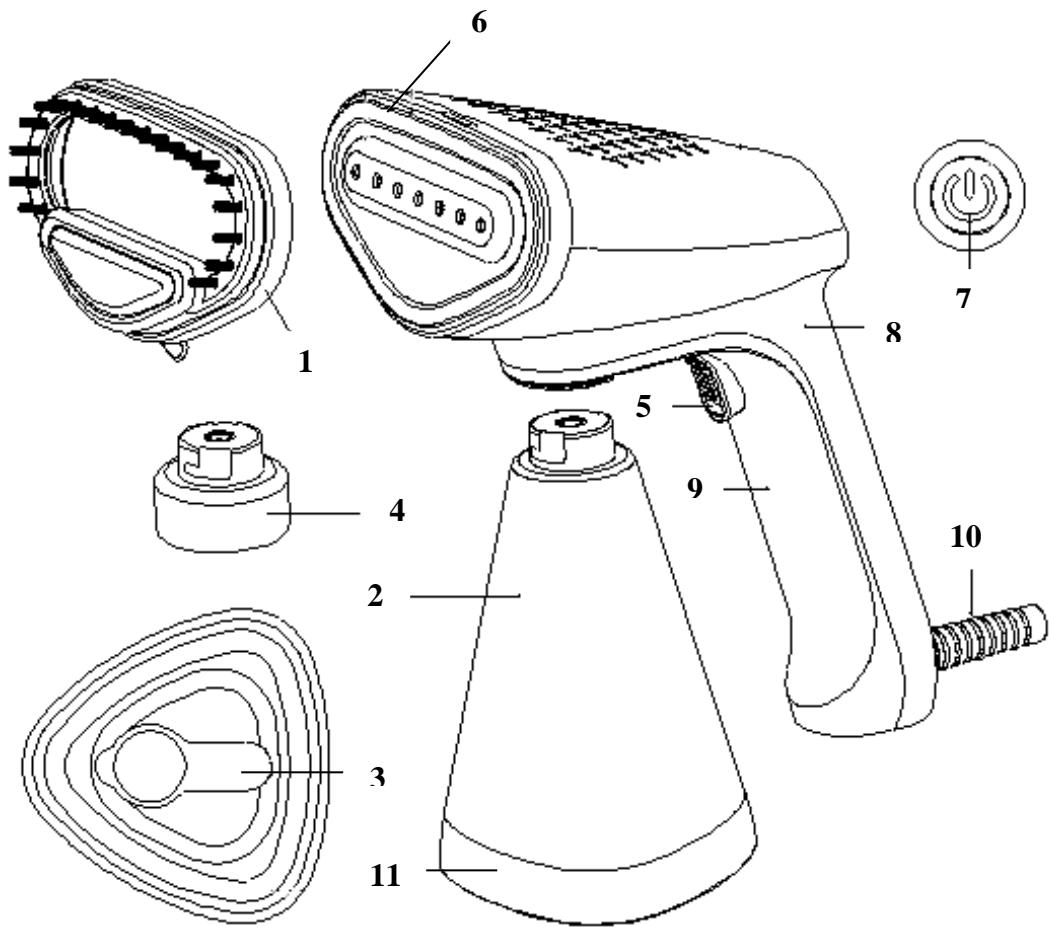
## **2. СФЕРА ИСПОЛЬЗОВАНИЯ**

Прибор предназначен для бытового применения.

Прибор не предназначен для промышленного и коммерческого использования, и использования вне помещений.

Производитель не несет ответственности за ущерб, возникший в результате неправильного или непредусмотренного настоящей инструкцией использования.

### 3.ОПИСАНИЕ ПРИБОРА



1. Насадка -щетка
2. Съёмный резервуар для воды (объем 260мл)
3. Крышка заливного отверстия
4. Адаптер Bottle+ для бутилированной воды (макс. 360мл) \*
5. Кнопка подачи пара с фиксатором
6. Сопло из нержавеющей стали
7. Кнопка включения/переключения режимов отпаривания с цветовым индикатором
8. Корпус отпаривателя
9. Ручка отпаривателя
10. Сетевой шнур 2м
11. Система защиты от накипи

\*Бутилированная вода не входит в комплект поставки

## Комплектация

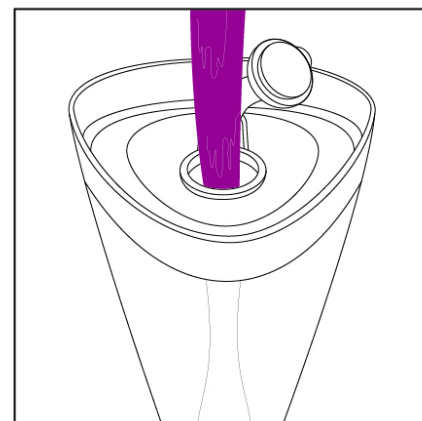
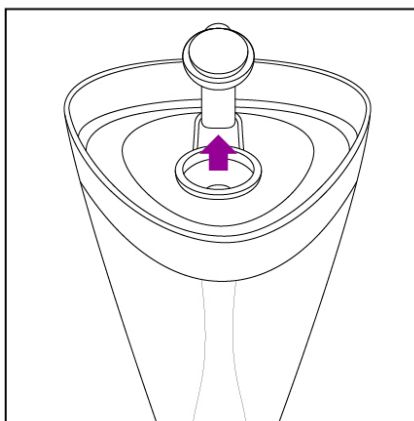
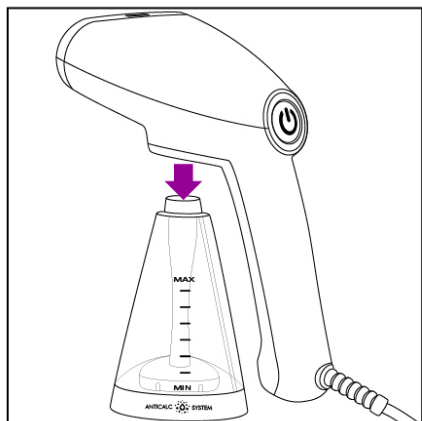
1. Прибор
2. Насадка-щётка
3. Съёмный резервуар
4. Адаптер Bottle+ для бутилированной воды
5. Руководство по эксплуатации
6. Гарантийный талон

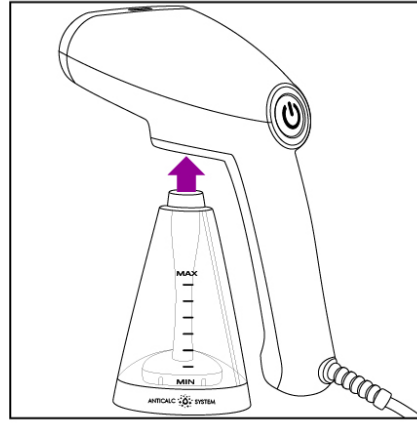
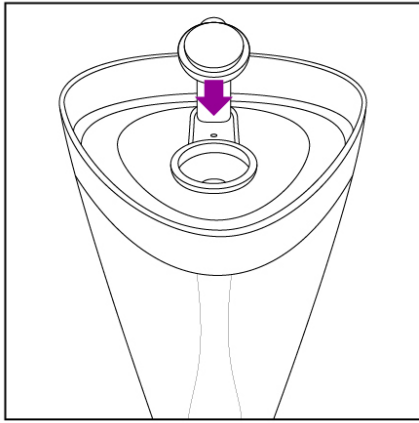
## 4. ПОДГОТОВКА К РАБОТЕ

- Удалите весь упаковочный материал.
- Убедитесь, что напряжение, указанное на приборе, соответствует напряжению сети.
- Протрите корпус отпаривателя слегка влажной тканью, после чего вытрите насухо.
- Перед первым использованием прибора отпарьте сначала кусок ненужной ткани, чтобы убедиться, что рабочая поверхность достаточно чистая.
- Внутренние части отпаривателя смазаны при изготовлении, и при первом включение может немного дымить. Спустя некоторое время после начала использования это прекратиться.

## 5. ПОРЯДОК РАБОТЫ

- Отсоедините резервуар для воды (2) от корпуса отпаривателя (8), повернув его по часовой стрелке и потянув вниз.
- Откройте крышку заливного отверстия (3), расположенную на дне резервуара для воды (2).
- Заполните резервуар (2) водой до отметки MAX и плотно закройте крышку (3). Капли воды на корпусе сотрите сухой тканью.
- Присоедините резервуар для воды (2) к корпусу прибора (8)





- Подключите отпариватель к электросети с помощью сетевого шнура (10).
- Для включения отпаривателя нажмите и удерживайте в течение 2-х секунд кнопку включения/переключения режимов отпаривания (7). При этом световой индикатор кнопки (7) загорится красным цветом.
- Отпариватель будет находиться в режиме нагрева в течение 35 секунд. Световой индикатор кнопки включения/переключения режимов (7) в это время мигает красным цветом.
- Прибор готов к работе при смене цвета светового индикатора кнопки (7) на синий цвет. Отпариватель переходит в режим «постоянное отпаривание» (26 г/мин)
- Для подачи пара необходимо нажимать на кнопку подачи пара (5), расположенную на внутренней стороне ручки прибора (9).

**Внимание!** Первый пуск пара может содержать капли воды. Нажмите кнопку подачи пара (5) и направьте струю пара в сторону в течение нескольких секунд.

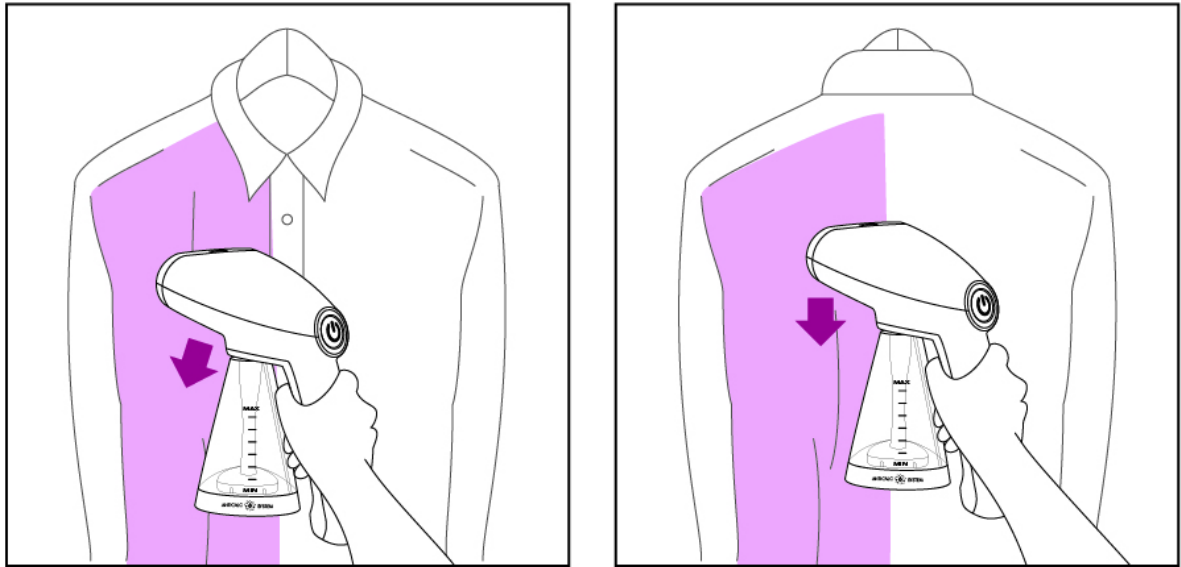
- Для прекращения подачи пара отпустите кнопку подачи пара (5).
- При необходимости можно использовать режим «постоянный пар», зафиксировав кнопку подачи пара (5) в нижнем положении.

## Режим отпаривания «ЕСО пар»

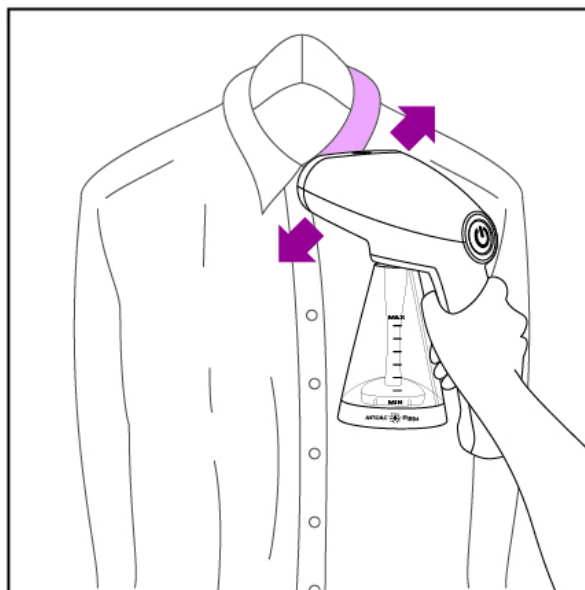
Вы можете перейти в экономичный режим отпаривания “ЕСО пар” (20 г/мин), еще раз нажав кнопку включения/переключения (7). При этом световой индикатор загорится зеленым цветом. При этом сокращается потребляемая мощность прибора.

## Рекомендации по отпариванию.

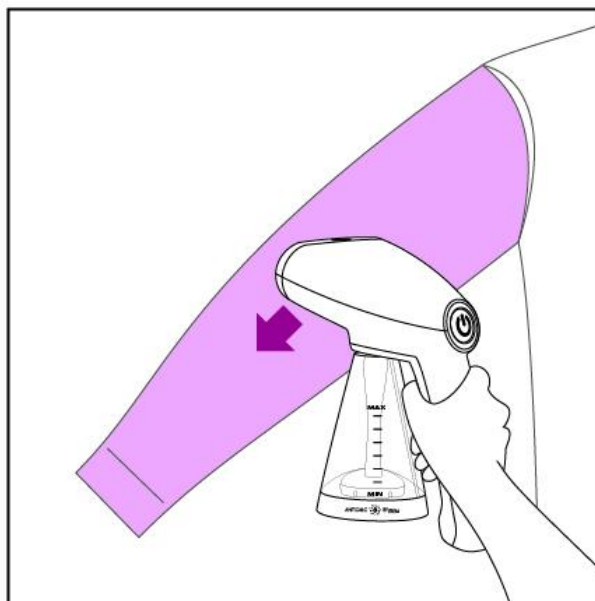
- Медленно проводите отпаривателем по ткани сверху вниз. Расправляйте ткань свободной рукой.



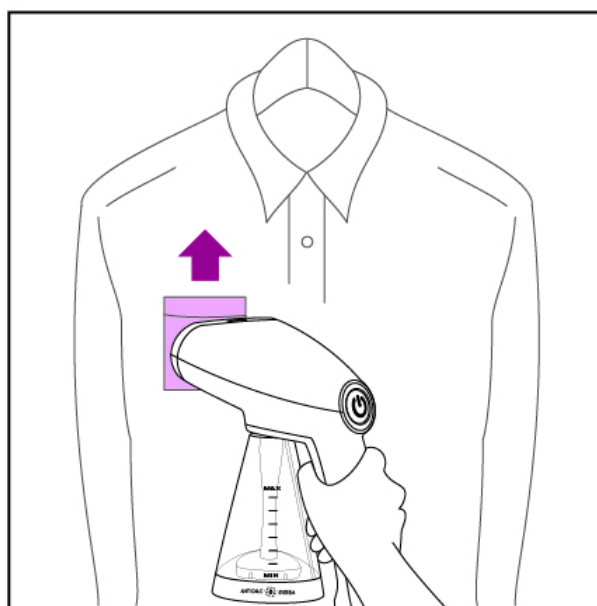
- Для разглаживания рубашек с пуговицами застегните верхнюю пуговицу, чтобы расправить ткань. Удерживая кнопку подачи пара, перемещайте отпариватель горизонтально вдоль воротничка.



- Отпаривая рукава, начинайте с плечей и перемещайте отпариватель вниз. Свободной рукой оттягивайте рукав вниз по диагонали.



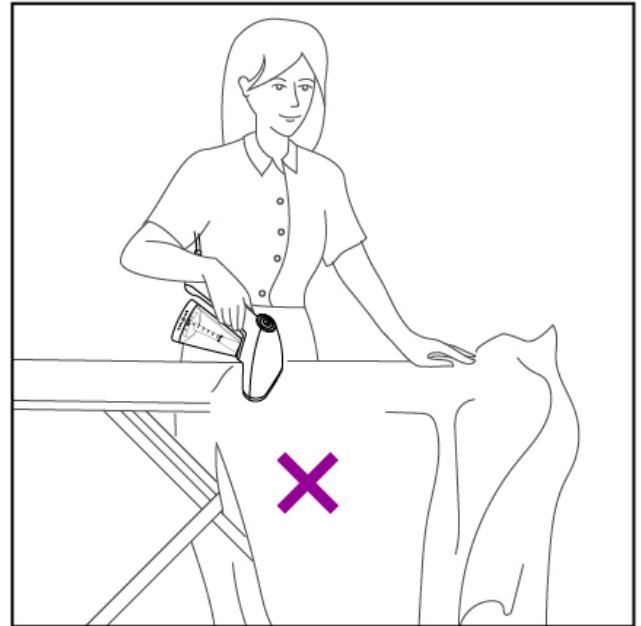
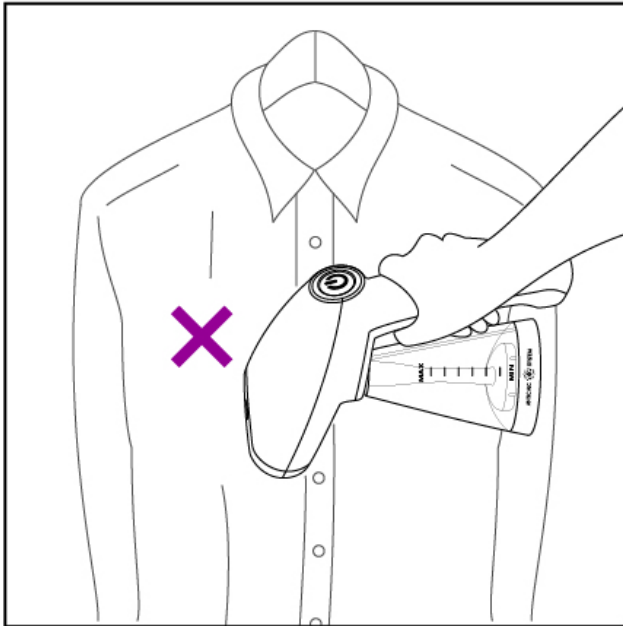
- Разглаживая карманы на рубашке, перемещайте отпариватель вверх.



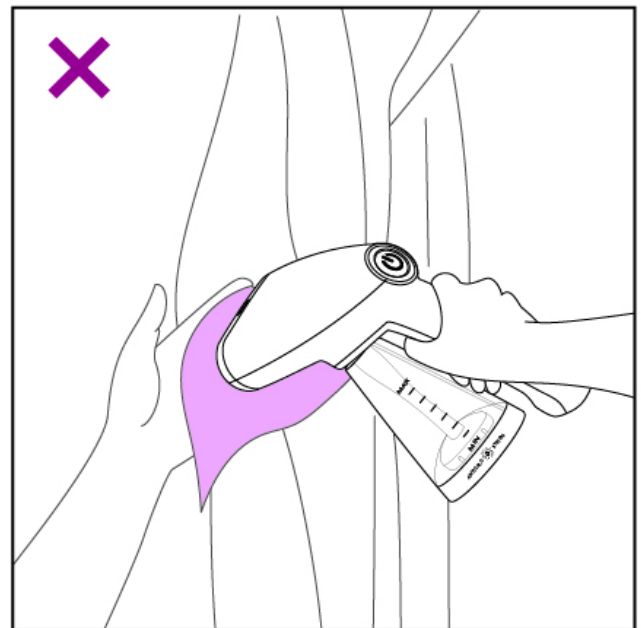
- После окончания работы нажмите кнопку включения/переключения режимов отпаривания (7), и удерживайте её нажатой, пока не погаснет индикатор. Выньте вилку сетевого шнура из розетки и дайте отпаривателю остыть.

**Примечание!** Во время отпаривания на одежде могут образовываться небольшие мокрые пятна. Одежда также может быть влажной из-за пара.

**Примечание!** Не ставьте прибор во время работы на гладильную доску, не кладите его горизонтально и не переворачивайте его. В противном случае подача пара будет неравномерной. Для оптимальной подачи пара всегда держите отпариватель вертикально.



**Внимание!** Не подкладывайте руку под отпариваемую ткань во время подачи пара. Расправьте ткань, потянув ее за края.



**Внимание!** Никогда не направляйте отпариватель на человека.



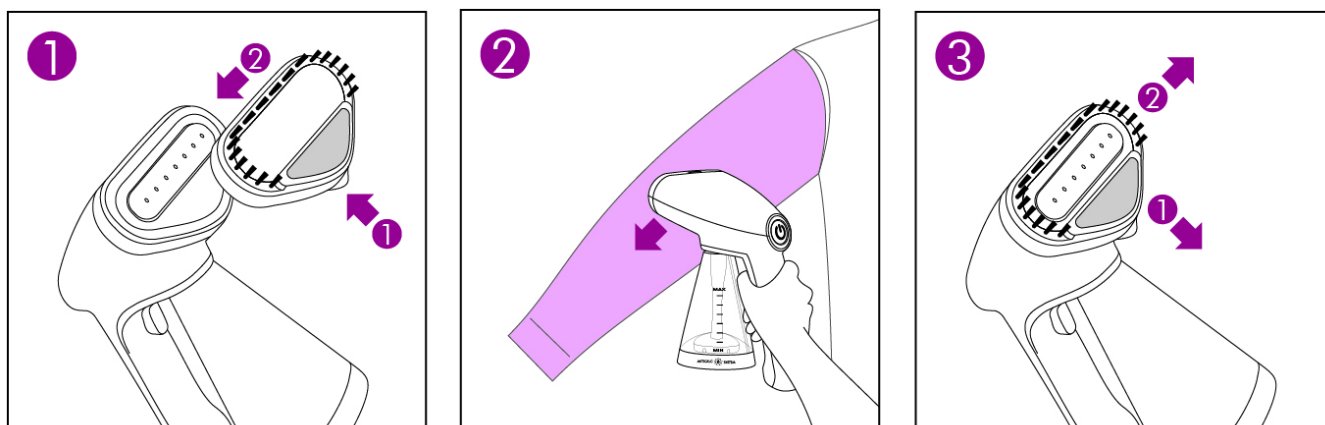


**Примечание!** После отпаривания одежда должна остыть и высохнуть, для этого может потребоваться некоторое время.

**Примечание!** Прибор можно использовать для быстрого отпаривания одежды и придания вещам естественного вида. Для отпаривания одежды с глубокими складками и создания официального образа рекомендуем дополнительно воспользоваться утюгом.

## Использование насадки-щетки

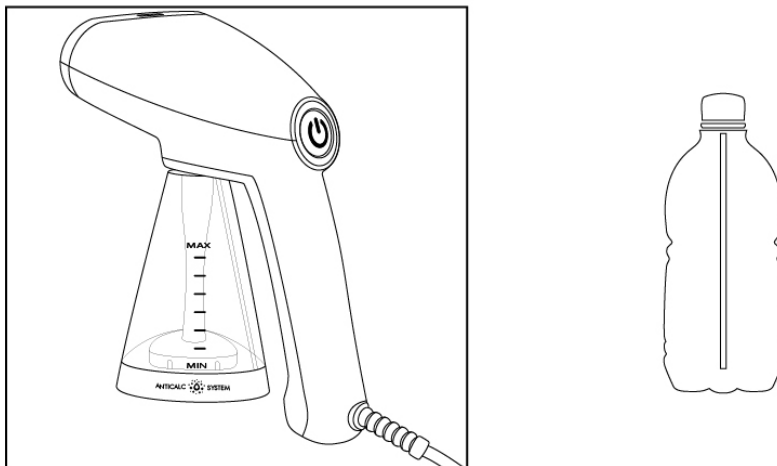
Насадка-щетка улучшает проникновение пара в толстые и тяжелые ткани и дополнительно удаляет ворсинки и прочие мелкие загрязнения с одежды, облегчает разглаживание складок. Насадка предназначена для работы с паром.



- 1) Установите насадку-щетку (1) на сопло отпаривателя (6)
- 2) Удерживая кнопку подачи пара (5), медленно проводите насадкой по ткани.
- 3) Отключайте устройство от сети и дождитесь его остывания, перед тем как установить или снять насадку. Для снятия насадки-щеточки потяните за фиксатор насадки.

## Адаптер Bottle+ для бутилированной воды.

- При необходимости в качестве резервуара для воды можно использовать обычную пластиковую бутылку (объемом до 0,36 л).
- Для этого наполните пластиковую бутылку водой и закройте ее с помощью адаптера Bottle+ (4), входящего в комплект.
- Установите и зафиксируйте пластиковую бутылку с адаптером Bottle+ (4) на корпусе отпаривателя (8), повернув его против часовой стрелки до упора.



### Режимы отпаривания:

- режим «Есо пар»-20 г/мин
- режим «Постоянный пар» – 26 г/мин

### Функция автоотключения

- Если отпариватель не эксплуатируется и находится на пяте-опоре в вертикальном положении, через 8 минут сработает функция автоматического отключения. При этом индикатор работы будет мигать, нагрев прекратится.
- Для возобновления работы отпаривателя необходимо коротко нажать на кнопку включения/переключения режимов (7). В ходе нагрева индикатор мигает красным цветом.
- После завершения нагрева отпаривателя световая индикация возобновится в соответствии с установленным режимом.

### Завершение работы

- Для выключения отпаривателя нажмите и удерживайте кнопку включения/переключения режимов (7) в течение 2 секунд.
- После окончания работы выньте вилку сетевого шнура из розетки и дайте отпаривателю остыть.
- Откройте крышку заливного отверстия (3) и слейте остатки воды из резервуара (2).

**Примечание!** *Время непрерывной работы отпаривателя должно составлять не более 15-20 минут.*

### Выбор воды

Для наполнения резервуара используйте водопроводную воду. Если водопроводная вода жесткая, то рекомендуется смешивать ее с дистиллированной водой в соотношении 1:1, при очень жесткой воде смешивайте ее в соотношении 1:2 или используйте только дистиллированную воду.

## Система защиты от накипи

Данный отпариватель оснащен встроенным фильтром для защиты от накипи.

## 6. ЧИСТКА И УХОД

- Перед чисткой отключите прибор от сети и дайте ему остыть. Затем слейте остатки воды из резервуара.
- При чистке не применяйте растворителей или абразивов.
- Протрите поверхность отпаривателя и поверхность с отверстиями выхода пара мягкой влажной тканью, после чего вытрите насухо.
- Насадки промывайте под струей воды, предварительно сняв с отпаривателя.
- Повторяйте эти действия после каждого использования.
- Ни в коем случае не погружайте корпус отпаривателя, сетевого шнура или вилку сетевого шнура в воду или любые другие жидкости.
- Храните прибор в прохладном сухом месте в вертикальном положении.

### Реализация

Правила реализации не установлены.

### Хранение и транспортировка.

- Перед каждой уборкой отпаривателя на хранение, необходимо сливать воду из резервуара для воды через сливное отверстие.
- Храните отпариватель в вертикальном положении, в сухом, прохладном помещении.
- Электроприборы хранятся в закрытом сухом и чистом помещении при температуре окружающего воздуха не выше плюс 40°C с относительной влажностью не выше 70% и отсутствии в окружающей среде пыли, кислотных и других паров, отрицательно влияющих на материалы электроприборов.

### Транспортировка

Электроприборы транспортируют всеми видами транспорта в соответствии с правилами перевозки грузов, действующими на транспорте конкретного вида. При перевозке прибора используйте оригинальную заводскую упаковку

Транспортирование приборов должно исключать возможность непосредственного воздействия на них атмосферных осадков и агрессивных сред.



**Во избежание риска пожара, поражения электрическим током или получения травмы при использовании вашего прибора, а также его поломки, строго соблюдайте основные меры предосторожности при работе с данным прибором, а также общие указания по безопасности при работе с электрической бытовой техникой.**

### ТРЕБОВАНИЯ ПО УТИЛИЗАЦИИ

**Примечание:** По окончании срока эксплуатации электроприбора не выбрасывайте его вместе с обычными бытовыми отходами, а передайте в официальный пункт сбора на утилизацию. Таким образом, Вы сможете сохранить окружающую среду.

Отходы, образующиеся при утилизации изделий, подлежат обязательному сбору с последующей утилизацией в установленном порядке и в соответствии с действующими

требованиями и нормами отраслевой нормативной документации, в том числе в соответствии с СанПиНом 2.1.7.1322-03 «Гигиенические требования к размещению и обезвреживанию отходов производства и потребления.»

## 7. ЕСЛИ У ВАС ВОЗНИКЛА ПРОБЛЕМА

Если возникает какая-либо небольшая проблема, она обычно может быть легко решена, когда найдена причина ее возникновения

ПРОБЛЕМА	ВОЗМОЖНАЯ ПРИЧИНА	ВОЗМОЖНОЕ РЕШЕНИЕ
Отпариватель не вырабатывает пар	<ul style="list-style-type: none"> <li>Отпариватель не нагрелся до необходимой температуры.</li> <li>Кнопка подачи пара нажата не полностью.</li> <li>Низкий уровень воды в резервуаре.</li> <li>Резервуар для воды установлен неправильно.</li> <li>Вы перевернули отпариватель, поэтому вода из резервуара не поступает в отпариватель.</li> <li>Вы держите отпариватель горизонтально и отпариваете вещи на плоской поверхности.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Перед началом работы дайте отпаривателю нагреться в течение примерно 35 секунд.</li> <li>Плотно нажмите на кнопку подачи пара.</li> <li>Отключите отпариватель от сети и наполните резервуар для воды.</li> <li>Установите резервуар для воды соответствующим образом.</li> <li>Держите отпариватель вертикально.</li> </ul> <p><i>Данная модель отпаривателя предназначена для вертикального отпаривания. Не используйте отпариватель для горизонтального отпаривания одежды.</i></p>
Из сопла отпаривателя капает вода	<ul style="list-style-type: none"> <li>Резервуар для воды установлен неправильно.</li> <li>Отпариватель не нагрелся до необходимой температуры.</li> </ul>	Это нормально.
В отпаривателе слышен звук работающего насоса/вибрирует ручка	<ul style="list-style-type: none"> <li>Вода закачивается в сопло отпаривателя для дальнейшего преобразования в пар.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Убедитесь, что сетевая вилка вставлена в электророзетку, а розетка исправна.</li> </ul>
Отпариватель не нагревается	<ul style="list-style-type: none"> <li>Неправильное подключение.</li> </ul>	

## 8. МЕРЫ ПРЕДОСТОРОЖНОСТИ ПРИ РАБОТЕ С ОТПАРИВАТЕЛЕМ

- Запрещается подключение отпаривателя через тройник совместно с другими электроприборами.
- Во избежание поражения электрическим током не опускайте шнур, штепсельную вилку, прибор в воду или другие жидкости.
- Всегда отключайте отпариватель от сети перед его чисткой и перед тем как налить или вылить воду из резервуара, а также в том случае, если вы не пользуетесь устройством.

- Не оставляйте без присмотра отпариватель, включенный в сеть. Отключайте отпариватель от сети при выходе из помещения, где вы отпариваете, даже если вы покидаете помещение на очень короткое время.
- Не подпускайте близко к отпаривателю детей, так как попадание пара на кожу может вызвать сильный ожог.
- Во избежание получения ожогов держите отпариватель в руке на уровне кнопки подачи пара, поскольку верхняя часть отпаривателя нагревается во время работы.
- Не закрывайте отверстия выхода пара и не вставляйте в них посторонние предметы.
- **Никогда не осуществляйте отпаривание одежды, надетой на человека.**
- Не пользуйтесь отпаривателем рядом с работающей плитой или электронагревательными приборами.
- Устанавливайте прибор вертикально на ровной, влагостойкой поверхности, не кладите его горизонтально и не переворачивайте.
- Используйте только насадки, входящие в комплект.
- **Не включайте прибор без воды. Отключайте устройство, как только в резервуаре закончилась вода.**
- Не направляйте отпариватель на людей, животных, растения, а также на мебель, электроприборы, книги и любые предметы, которые могут быть повреждены горячим паром.
- Не допускайте соприкосновения сетевого шнура с горячими предметами или с подошвой утюга.
- Отключайте отпариватель от электрической сети на время чистки, хранения или заполнения резервуара для воды.
- Не пользуйтесь неисправным отпаривателем. В случае поломки обратитесь в уполномоченный сервисный центр для проведения ремонта.
- Неквалифицированный ремонт может стать причиной несчастного случая или травмы пользователя.
- Не заливайте уксус или средства против накипи в резервуар для воды. Заливайте в резервуар только чистую воду, прошедшую дополнительную очистку бытовыми фильтрами (при необходимости). Не используйте газированную воду и парфюмерные добавки.
- Внимание! Перед тем как упаковать прибор дайте ему полностью остыть в вертикальном положении.

## **9. ОБЩИЕ УКАЗАНИЯ ПО БЕЗОПАСНОСТИ ПРИ РАБОТЕ С ЭЛЕКТРИЧЕСКОЙ БЫТОВОЙ ТЕХНИКОЙ**

- Эксплуатация прибора должна производиться в соответствии с «Правилами технической эксплуатации электроустановок потребителей».
- Прибор предназначен исключительно для использования в быту. Продолжительное использование прибора в коммерческих целях может привести к его перегрузке, в результате чего он может быть поврежден или может нанести вред здоровью людей.
- Прибор должен быть использован только по назначению в соответствии с инструкцией.
- Не используйте прибор, если вы не уверены в его работоспособности.
- Каждый раз перед включением прибора осмотрите его. При наличии повреждений прибора или сетевого шнура ни в коем случае не включайте прибор в розетку.
- Не следует использовать прибор после падения, если имеются видимые признаки повреждения. Перед использованием прибор должен быть проверен квалифицированным специалистом.

- Данный прибор не предназначен для использования людьми (включая детей), у которых есть физические, нервные или психические отклонения, или недостаток опыта и знаний, за исключением случаев, когда за такими лицами осуществляется надзор или проводится их инструктирование относительно использования данного прибора лицом, отвечающим за их безопасность. Необходимо осуществлять надзор за детьми с целью недопущения их игр с прибором.
- Не оставляйте прибор без присмотра. Храните прибор в недоступном для детей месте.
- Внимание!
- Не используйте прибор вблизи ванны, раковины или других емкостей, заполненных водой. В случае падения прибора в воду, немедленно отключите его от сети. При этом ни в коем случае не опускайте руки в воду. Перед повторным использованием прибор должен быть проверен квалифицированным специалистом.
- Не используйте прибор вне помещений. Предохраняйте прибор от жары, прямых солнечных лучей, ударов об острые углы, влажности (ни в коем случае не погружайте прибор в воду или иную жидкость). Не прикасайтесь к прибору влажными руками. При намокании прибора сразу отключите его от сети.
- Включайте прибор только в источник переменного тока (~). Перед включением убедитесь, что параметры сети соответствуют тем, что заданы в описании прибора.
- Прибор может быть включен только в сеть с заземлением. Для обеспечения Вашей безопасности заземление должно соответствовать установленным электротехническим нормам. Не пользуйтесь нестандартными источниками питания или устройствами подключения. При использовании удлинителя, убедитесь, что он заземлен.
- Любое ошибочное включение лишает Вас права на гарантийное обслуживание.
- По окончании эксплуатации, при установке или снятии принадлежностей, чистке или поломке прибора всегда отключайте его от сети.
- Не допускайте перегрузки сети, которая может привести к несчастным случаям и повреждению прибора. Для этого не включайте в ту же электрическую розетку другие приборы с использованием переходников. Перед тем, как использовать удлинитель, убедитесь, что он не поврежден
- Нельзя переносить прибор, держа его за сетевой провод. Запрещается также отключать прибор от сети, держа его за сетевой провод. При отключении прибора от сети, держитесь за штепсельную вилку.
- Не прикасайтесь к металлическим частям вилки сетевого провода при включении или отключении прибора от сети во избежание удара электрическим током.
- После использования никогда не обматывайте провод электропитания вокруг прибора, так как со временем это может привести к излому провода. Всегда гладко расправляйте провод на время хранения.
- Замену шнура могут осуществлять только квалифицированные специалисты - сотрудники сервисного центра. Неквалифицированный ремонт представляет прямую опасность для пользователя.
- Не пытайтесь разбирать и ремонтировать прибор самостоятельно для сохранения действия гарантии на прибор и во избежание технических проблем. Ремонт должен производиться только квалифицированными специалистами сервисного центра.
- Для ремонта прибора могут быть использованы только оригинальные запасные части.

## 10. ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ

PGS 1518CA Steam Profi - Отпариватель электрический бытовой торговой марки POLARIS  
Напряжение: 220 – 240 В  
Частота: ~50 Гц  
Мощность: 1300-1500 Вт  
Класс защиты – I.

***Примечание:** Вследствие постоянного процесса внесения изменений и улучшений, между инструкцией и изделием могут наблюдаться некоторые различия. Производитель надеется, что пользователь обратит на это внимание.*

## 11. ИНФОРМАЦИЯ О СЕРТИФИКАЦИИ

Продукция прошла процедуру подтверждения соответствия требованиям ТР ТС 004/2011 «О безопасности низковольтного оборудования», а также ТР ТС 020/2011 «Электромагнитная совместимость технических средств» и маркируется единым знаком обращения продукции на рынке государств-членов Таможенного Союза.

Информацию о номере сертификата/декларации соответствия и сроке его действия Вы можете получить в месте приобретения изделия POLARIS или у Уполномоченного представителя изготовителя.



**Расчетный срок службы изделия:** 3 года  
**Гарантийный срок:** 1 год со дня покупки  
**Дата изготовления указана на изделии.**

**Правила реализации не установлены.**

### **Изготовитель:**

POLARIS CORPORATION LIMITED - ПОЛАРИС КОРПОРЕЙШН ЛИМИТЕД  
Блок 1801, 18/F, Джубили Сентр, 46 Глостер Роуд, Ванчай, Гонконг  
Unit 1801, 18/F, Jubilee Centre, 46 Gloucester Road, Wanchai, Hong Kong

**Произведено в Китае.**

**Импортер и Уполномоченный представитель изготовителя в РФ и государствах-членах Таможенного Союза :**

ООО "Полярис Инт", 105005, г.Москва, 2-ая Бауманская ул., д.7, стр.5, ком.26  
Телефон единой справочной службы: 8-800-700-11-78

## 12. ГАРАНТИЙНЫЕ ОБЯЗАТЕЛЬСТВА

Изделие: **Компактный отпариватель**

Модель: **PGS 1518CA SteamProfi**

Настоящая гарантия предоставляется изготовителем в дополнение к правам потребителя, установленным действующим законодательством Российской Федерации, и ни в коей мере не ограничивает их.

Настоящая гарантия действует в течение 12 месяцев с даты приобретения изделия и подразумевает гарантийное обслуживание изделия в случае обнаружения дефектов, связанных с материалами и работой. В этом случае потребитель имеет право, среди прочего, на бесплатный ремонт изделия. Настоящая гарантия действительна при соблюдении следующих условий:

1. Гарантийное обязательство распространяется на все модели, выпускаемые компанией «Polaris Corporation Limited» в странах, где предоставляется гарантийное обслуживание (независимо от места покупки).
2. Изделие приобретается исключительно для личных бытовых нужд. Изделие должно использоваться в строгом соответствии с инструкцией по эксплуатации с соблюдением правил и требований по безопасности.
3. Обязанности изготовителя по настоящей гарантии исполняются продавцами – уполномоченными дилерами изготовителя и официальными обслуживающими (сервис) центрами. Настоящая гарантия не распространяется на изделия, приобретенные у не уполномоченных изготовителем продавцов, которые самостоятельно отвечают перед потребителем в соответствии с российским законодательством.
4. Настоящая гарантия не распространяется на дефекты и внешние изменения изделия, возникшие в результате:
  - Химического, механического или иного воздействия, попадания посторонних предметов, жидкостей, насекомых и продуктов их жизнедеятельности внутрь изделия;
  - Неправильной эксплуатации, заключающейся в использовании изделия не по его прямому назначению, а также установки и эксплуатации изделия с нарушением требований Руководства по эксплуатации и правил техники безопасности;
  - Отложения известкового осадка, водного камня и накипи из-за использования воды с высоким содержанием минеральных веществ.
  - Нормальной эксплуатации, а также естественного износа, не влияющие на функциональные свойства: механические повреждения внешней или внутренней поверхности (вмятины, царапины, потертости), естественные изменения цвета металла, в т.ч. появление радужных и темных пятен, а также - коррозии на металле в местах повреждения покрытия и непокрытых участках металла;
  - Износа деталей отделки, ламп, батарей, защитных экранов, накопителей мусора, ремней, щеток и иных деталей с ограниченным сроком использования;
  - Ремонта изделия, произведенного лицами или фирмами, не являющимися авторизованными сервисными центрами\*;
5. Настоящая гарантия действительна по предъявлении вместе с оригиналом настоящего талона, оригиналом товарного чека, выданного продавцом, и изделия, в котором обнаружены дефекты.
6. Настоящая гарантия действительна только для изделий, используемых для личных бытовых нужд, и не распространяется на изделия, которые используются для коммерческих, промышленных или профессиональных целей.

По всем вопросам гарантийного обслуживания изделий POLARIS обращайтесь к Вашему местному официальному продавцу POLARIS.

**В случае обнаружения неисправностей оборудования незамедлительно связаться с сервисным центром**

\*Адреса авторизованных обслуживающих центров на сайте Компании: [www.polar.ru](http://www.polar.ru)

Поставщик не несет никакой ответственности за ущерб, связанный с повреждением изделия при транспортировке, в результате некорректного использования, а также в связи с модификацией или самостоятельным ремонтом изделия.



**Компактний відпарювач  
POLARIS  
Модель PGS 1518CA SteamProfi**

**Інструкція з експлуатації**

Дякуємо Вам за вибір продукції, що випускається під торговельною маркою POLARIS. Наші вироби розроблено відповідно до високих вимог якості, функціональності й дизайну. Ми впевнені, що, придбавши новий виріб нашої фірми, Ви будете задоволені.

Перед початком експлуатації приладу уважно прочитайте цю інструкцію, в якій міститься важлива інформація, що стосується Вашої безпеки, а також рекомендації з правильного використання приладу й догляду за ним.

Зберігайте інструкцію разом із гарантійним талоном, касовим чеком, а також, якщо це можливо, з картонною коробкою і пакувальним матеріалом.

**Зверніть увагу!** Внаслідок постійного процесу внесення змін і вдосконалень між інструкцією і виробом можуть спостерігатися деякі розходження. Виробник сподівається, що користувач зверне на це увагу.

## **1. ЗАГАЛЬНА ІНФОРМАЦІЯ**

Ця інструкція з експлуатації призначена для ознайомлення з технічними даними, будовою, правилами експлуатації і зберігання компактного відпарювача POLARIS, модель PGS 1518CA SteamProfi (далі по тексту – прилад, відпарювач).

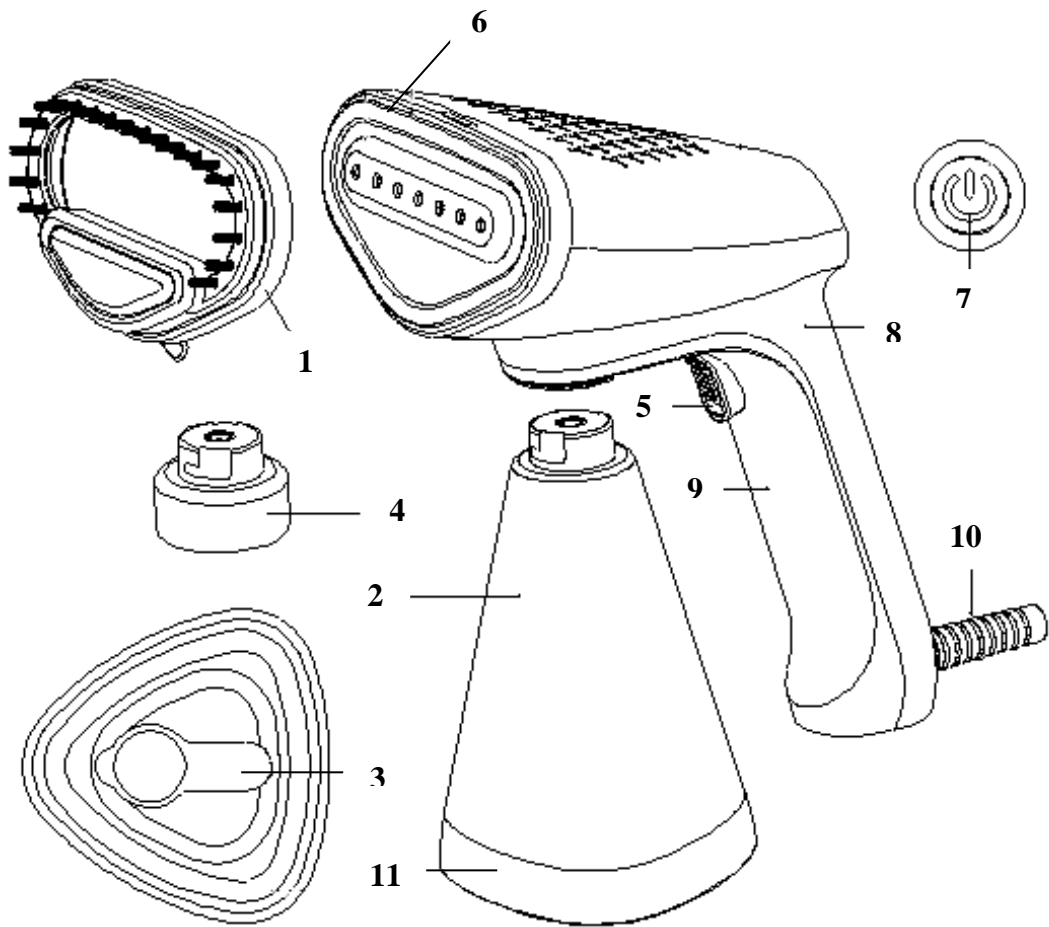
## **2.СФЕРА ВИКОРИСТАННЯ**

Прилад призначений для побутового використання.

Прилад не призначений для промислового та комерційного використання, а також використання поза приміщенням.

Виробник не несе відповідальності за збитки, що виникли в результаті неправильного або непередбаченого цієї інструкцією використання.

### 3.ОПИС ПРИЛАДУ



1. Насадка -щітка
2. Знімний резервуар для води (об'єм 260 мл)
3. Кришка отвору для наливання води
4. Адаптер Bottle+ для бутильованої води (макс. 360 мл) \*
5. Кнопка подачі пари з фіксатором
6. Сопло з нержавіючої сталі
7. Кнопка увімкнення/перемикання режимів відпарювання з світловим індикатором
8. Корпус відпарювача
9. Ручка відпарювача
10. Мережевий шнур, 2 м
11. Система захисту від накипу

\*Бутильована вода не входить у комплект поставки

## Комплектація

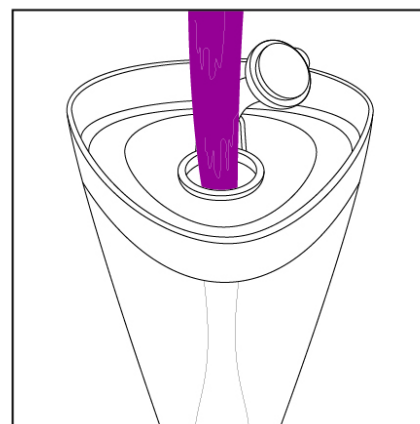
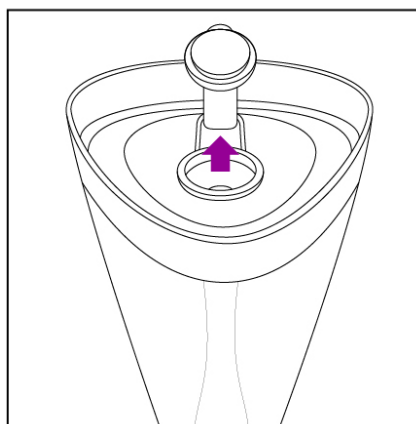
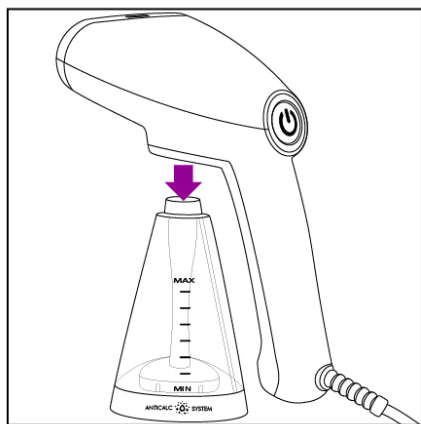
1. Прилад
2. Насадка-щітка
3. Знімний резервуар
4. Адаптер Bottle+ для бутильованої води
5. Інструкція користувача
6. Гарантійний талон

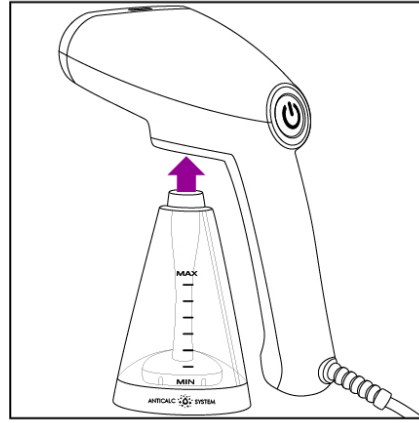
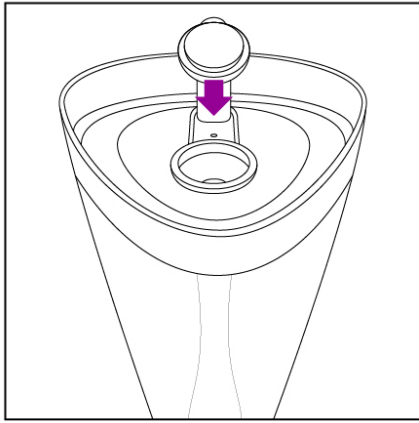
## 4.ПІДГОТОВКА ДО РОБОТИ

- Видаліть увесь пакувальний матеріал.
- Переконайтеся, що напруга, зазначена на приладі, відповідає напрузі в електричній мережі.
- Протріть корпус відпарювача ледь вологою тканиною, після чого витріть насухо.
- Перед першим використанням приладу спочатку відпарте шматочок непотрібної тканини, щоб переконатися, що робоча поверхня достатньо чиста.
- Оскільки деякі частини відпарювача були змащені під час виготовлення, при першому вмиканні він може трошки димити. Через деякий час після початку використання це припиниться.

## 5.ПОРЯДОК РОБОТИ

- Від'єднайте резервуар для води (2) від корпусу відпарювача (8), повернувши його за годинниковою стрілкою і потягнувши вниз.
- Відкрийте кришку отвору для наливання води (3), розташовану на дні резервуара для води (2).
- Наповніть резервуар (2) водою до позначки MAX і щільно закрийте кришку (3). Краплі води на корпусі витріть сухою тканиною.
- Приєднайте резервуар для води (2) до корпусу приладу (8).





- Під'єднайте відпарювач до електромережі за допомогою мережевого шнура (10).
- Щоб увімкнути відпарювач натисніть і утримуйте протягом 2-х секунд кнопку увімкнення/переключення режимів відпарювання (7). При цьому світловий індикатор кнопки (7) загориться червоним кольором.
- Відпарювач буде знаходитися в режимі нагрівання протягом 35 секунд. Світловий індикатор кнопки увімкнення/переключення режимів (7) в цей час блимає червоним кольором.
- Прилад готовий до використання, коли світловий індикатор кнопки (7) змінить колір на синій. Відпарювач переходить у режим «постійне відпарювання» (26 г/хв)
- Для подачі пари необхідно натискати на кнопку подачі пари (5), розташовану на внутрішній стороні ручки приладу (9).

**Увага!** Під час першої подачі пари, вона може виходити з краплями води. Натисніть кнопку подачі пари (5) і потримайте протягом декількох секунд, направивши струмінь пари в сторону.

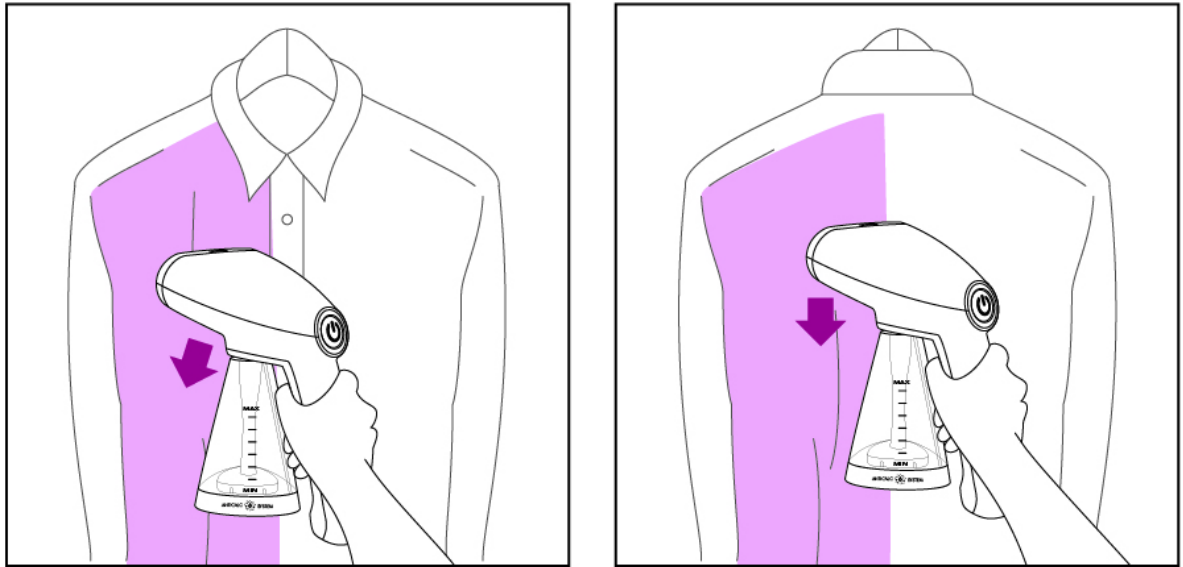
- Для припинення подачі пари відпустіть кнопку подачі пари (5).
- При потребі можна використовувати режим «постійна пара», зафіксувавши кнопку подачі пари (5) в натисненому положенні.

## Режим відпарювання «ЕСО пара»

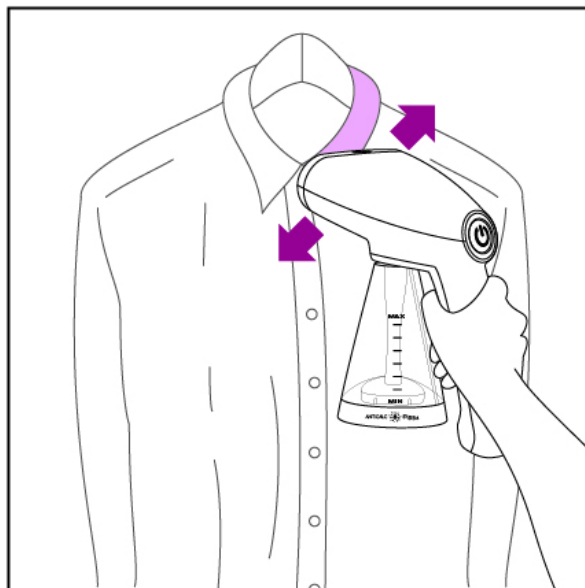
Ви можете перейти в економічний режим відпарювання «ЕСО пара» (20 г/хв), ще раз натиснувши кнопку увімкнення/переключення (7). При цьому світловий індикатор загориться зеленим кольором. У цьому режимі зменшується споживча потужність приладу.

## Рекомендації щодо відпарювання.

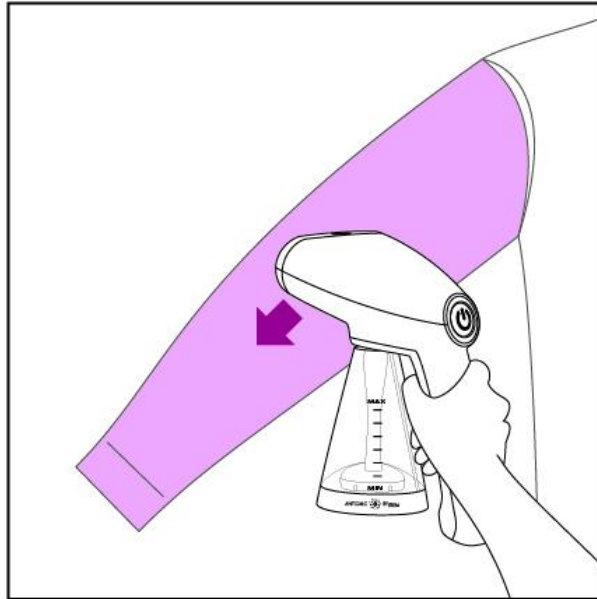
- Повільно проводьте відпарювачем по тканині зверху вниз. Розправляйте тканину вільною рукою.



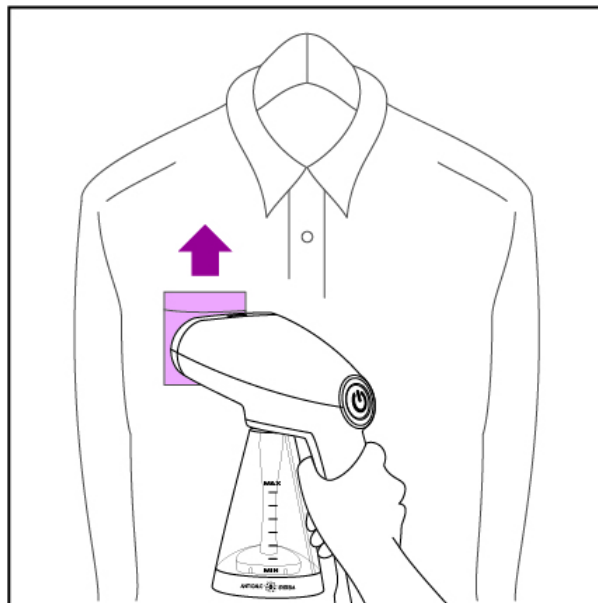
- Для розгладжування сорочок із гудзиками застібніть верхній гудзик, щоб розправити тканину. Утримуючи кнопку подачі пари, переміщайте відпарювач горизонтально вздовж коміра.



- Відпарюючи рукави, починайте з плечей і переміщайте відпарювач вниз. Вільною рукою відтягуйте рукав вниз по діагоналі.



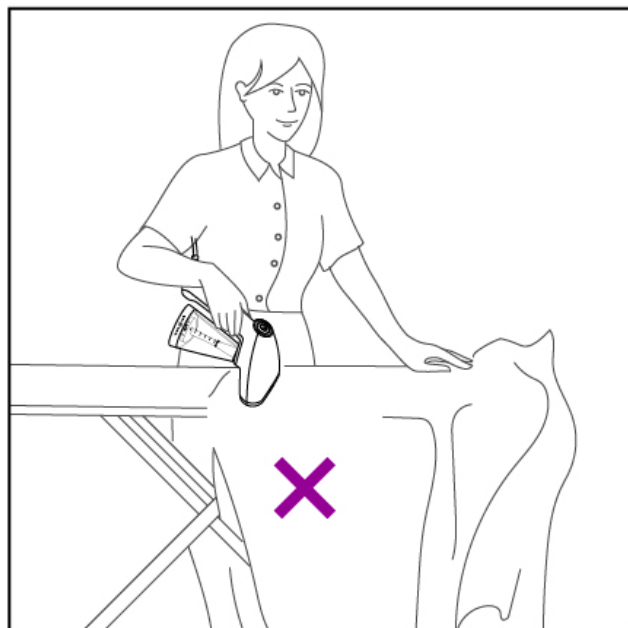
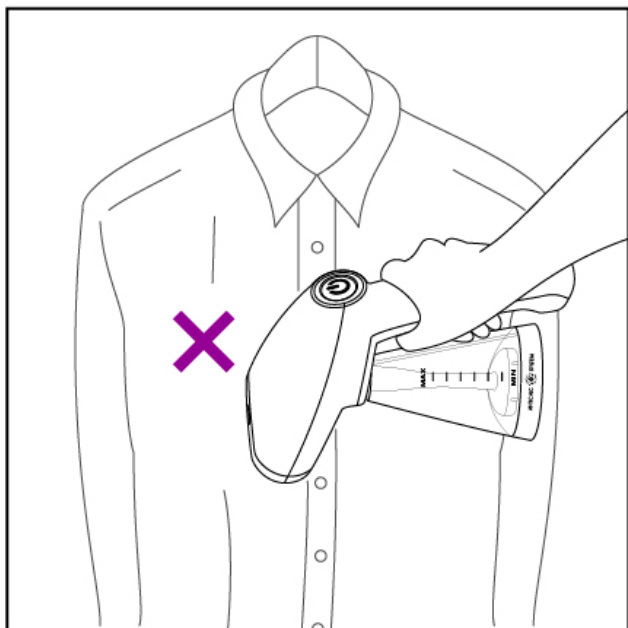
- Розгладжуючи кишені на сорочці, переміщайте відпарювач вгору.



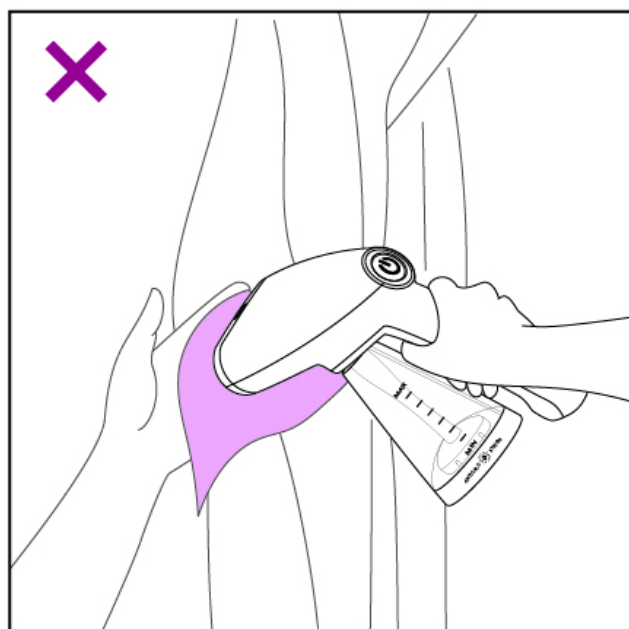
- Після закінчення роботи натисніть кнопку увімкнення/переключення режимів відпарювання (7), й утримуйте її натиснутою, поки не погасне світловий індикатор. Вийміть вилку мережевого шнура з розетки та дайте відпарювачу охолонути.

**Примітка!** Під час відпарювання на одязі можуть утворюватися невеликі мокрі плями. Також із-за пари одяг може бути вогким.

**Примітка!** Не ставте прилад на дошку для прасування чи горизонтальну поверхню та не перевертайте його. Інакше подача пари буде нерівномірною. Завжди тримайте відпарювач вертикально для оптимальної подачі пари.



**Увага!** Не підкладайте руку під тканину, що відпарюється, під час подачі пари. Розправте тканину, потягнувши її за краї.



**Увага!** Ніколи не направляйте відпарювач на людину.

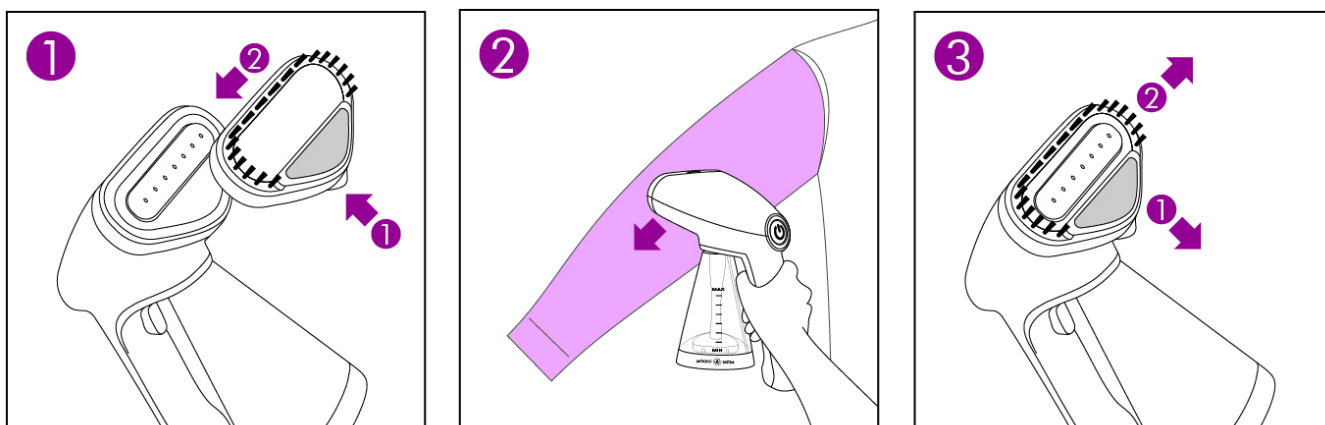


**Примітка!** Після відпарювання одяг повинен охолонути та висохнути, це може зайняти деякий час.

**Примітка!** Прилад можна використовувати для швидкого відпарювання одягу та надання речам звичайного вигляду. Для відпарювання одягу з глибокими складками та створення офіційного образу рекомендуємо додатково скористатися праскою.

## Використання насадки-щітки

Насадка-щітка покращує проникання пари в товсті та важкі тканини та додатково видаляє ворсинки й інші незначні забруднення з одягу, полегшує розгладжування складок. Насадка призначена для роботи з парюю.

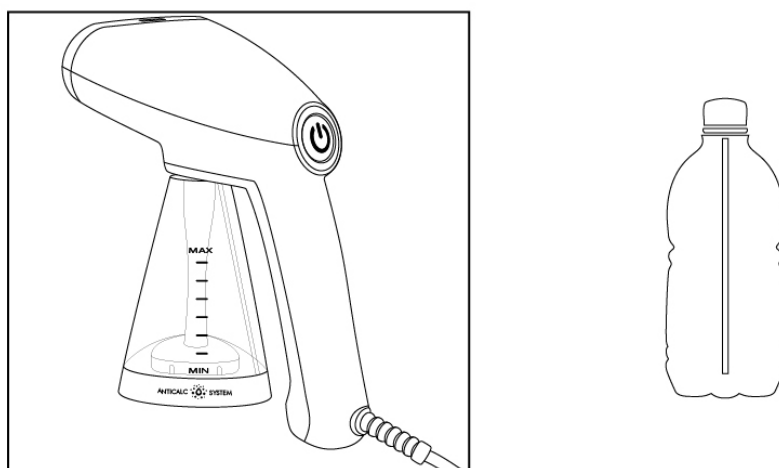


- 1) Встановіть насадку-щітку (1) на сопло відпарювача (6)
- 2) Утримуючи кнопку подачі пари (5), повільно проводьте насадкою по тканині.
- 3) Від'єднайте пристрій від мережі та дочекайтеся його охолодження, перед тим як встановити чи зняти насадку. Для знімання насадки-щітки потягніть за її фіксатор.



## Адаптер Bottle+ для бутильованої води.

- При потребі як резервуара для води можна використовувати звичайну пластикову пляшку (об'ємом до 0,36 л).
- Для цього налейте в пластикову пляшку воду та закрийте її за допомогою адаптера Bottle+ (4), що входить до комплекту.
- Встановіть і зафіксуйте пластикову пляшку з адаптером Bottle+ (4) на корпусі відпарювача (8), повернувши його проти годинникової стрілки до упору.



### Режими відпарювання:

- режим «Есо пара»-20 г/хв
- режим «Постійна пара» – 26 г/хв

### Функція автовимикання

- Якщо відпарювач не експлуатується і знаходиться на п'яті-опорі в вертикальному положенні, через 8 хвилин спрацює функція автоматичного вимикання. При цьому індикатор роботи буде блимати, нагрівання припиниться.
- Для поновлення роботи відпарювача необхідно коротко натиснути на кнопку увімкнення/перемикання режимів (7). Під час нагрівання індикатор блимає червоним кольором.
- Після завершення нагрівання відпарювача світловий індикатор засвітиться відповідно до налаштованого режиму.

### Завершення роботи

- Для вимкнення відпарювача натисніть та утримуйте кнопку увімкнення/перемикання режимів (7) протягом 2 секунд.
- Після завершення роботи вийміть вилку мережевого шнура з розетки та дайте відпарювачу охолонути.
- Відкрийте кришку отвору для наливання води (3) і злийте її залишки з резервуара (2).

**Примітка!** Час безперервної роботи відпарювача повинен становити не більше 15-20 хвилин.

## Вибір води

Для наповнення резервуара використовуйте водопровідну воду. Якщо вода з водопроводу тверда, рекомендується змішувати її з дистильованою у співвідношенні 1:1, якщо вода дуже тверда, змішуйте у співвідношенні 1:2 або використовуйте лише дистильовану воду.

## Система захисту від накипу

Цей відпарювач оснащений умонтованим фільтром для захисту від накипу.

## 6.ЧИЩЕННЯ ТА ДОГЛЯД

- Перед чищенням від'єднайте прилад від електромережі та дайте йому охолонути. Потім злийте залишки води з резервуара.
- Під час чищення не використовуйте розчинники чи абразивні засоби.
- Протріть поверхню відпарювача та поверхню з отворами для виходу пари м'якою вологою тканиною, після чого витріть насухо.
- Насадки промивайте під струменем води, попередньо знявши їх із відпарювача.
- Повторюйте ці дії після кожного використання.
- У жодному разі не занурюйте корпус відпарювача, мережевий шнур або вилку мережевого шнура в воду чи будь-які інші рідини.
- Зберігайте прилад в прохолодному сухому місці в вертикальному положенні.

## Зберігання і транспортування.

- Щоразу перед тим, як прибрати відпарювач для зберігання, необхідно зливати воду з резервуара для води через зливний отвір.
- Зберігайте відпарювач у вертикальному положенні, в сухому, прохолодному приміщенні.
- Електроприлади слід зберігати в закритому сухому та чистому приміщенні при температурі повітря не вище плюс 40°C та відносній вологості не вище 70% за відсутності навколо пилу, парів кислот та інших речовин, що негативно впливають на матеріали з яких виготовлено електроприлади.

## Транспортування

Електроприлади транспортуються всіма видами транспорту відповідно до правил перевезення вантажів, що діють на транспорті конкретного виду. Для перевезення приладу використовуйте оригінальну заводську упаковку

Під час транспортування приладів, вони не повинні потрапляти під безпосередній вплив атмосферних осадів і агресивних середовищ.



**Щоб уникнути ризику виникнення пожежі, ураження електричним струмом чи отримання травм під час використання вашого приладу, а також його поломки, суворо дотримуйтесь основних мір безпеки при роботі з цим приладом, а також загальних вказівок з техніки безпеки при роботі з електричною побутовою технікою.**

## ВИМОГИ ЩОДО УТИЛІЗАЦІЇ

**Примітка:** Після завершення терміну експлуатації електроприладу не викидайте його разом зі звичайними побутовими відходами, а передайте в офіційний пункт збору на утилізацію. Таким чином Ви допоможете зберегти довкілля.

Відходи, що утворюються під час утилізації виробів, підлягають обов'язковому збору для подальшої утилізації в установленому порядку та відповідно до чинних вимог і норм галузевої нормативної документації, в тому числі відповідно до СанПиН 2.1.7.1322-03 «Гігієнічні вимоги щодо розміщення і знешкодження відходів виробництва та споживання.»

## 7.ЯКЩО У ВАС ВИНІКЛА ПРОБЛЕМА

У разі якщо виникає будь-яка невелика проблема, вона зазвичай може бути легко вирішена, коли знайдена причина її виникнення.

ПРОБЛЕМА	МОЖЛИВА ПРИЧИНА	МОЖЛИВЕ РІШЕННЯ
Відпарювач не виробляє пару	<ul style="list-style-type: none"><li>• Відпарювач не нагрівся до необхідної температури.</li><li>• Кнопка подачі пари натиснута не повністю.</li><li>• Мало води в резервуарі.</li><li>• Резервуар для води встановлений неправильно.</li><li>• Ви перевернули прилад, тому вода з резервуара не поступає у відпарювач.</li><li>• Ви тримаєте відпарювач горизонтально та відпарюєте речі на плоскій поверхні.</li></ul>	<ul style="list-style-type: none"><li>• Перед початком роботи дайте відпарювачу нагрітися протягом приблизно 35 секунд.</li><li>• Добре натисніть на кнопку подачі пари.</li><li>• Від'єднайте відпарювач від мережі та наповніть резервуар для води.</li><li>• Установіть резервуар для води належним чином.</li><li>• Тримайте відпарювач вертикально.</li></ul> <p><i>Ця модель відпарювача призначена тільки для вертикального відпарювання. Не використовуйте відпарювач для горизонтального відпарювання одягу.</i></p>
Із отворів для подачі пари крапає вода	<ul style="list-style-type: none"><li>• Резервуар для води встановлений неправильно.</li><li>• Відпарювач не нагрівся до необхідної температури.</li></ul>	<ul style="list-style-type: none"><li>• Установіть резервуар для води належним чином.</li><li>• Перед початком роботи дайте відпарювачу нагрітися протягом приблизно 35 секунд.</li></ul>
Під час роботи відпарювача чути звук працюючого насоса/вібрує ручка	<ul style="list-style-type: none"><li>• Вода накачується в сопло відпарювача для подальшого перетворення в пару.</li></ul>	<ul style="list-style-type: none"><li>• Це нормальне явище.</li></ul>
Відпарювач не нагрівається	<ul style="list-style-type: none"><li>• Неправильне під'єднання до мережі.</li></ul>	<ul style="list-style-type: none"><li>• Переконайтеся, що мережева вилка вставлена в електричну розетку, а розетка, в свою чергу, справна.</li></ul>

## 8.ЗАПОБІЖНІ ЗАХОДИ ПІД ЧАС РОБОТИ З ВІДПАРЮВАЧЕМ

- Забороняється підключати відпарювач через трійник разом з іншими електроприладами.
- Щоб запобігти ураження електричним струмом не занурюйте шнур, штепсельну вилку чи прилад в воду або інші рідини.
- Завжди від'єднуйте відпарювач від мережі електроживлення перед чищенням і перед тим, як налити чи вилити воду з резервуара, а також коли ви не користуєтесь пристроєм.
- Не залишайте, під'єднаний до мережі, відпарювач без нагляду. Від'єднайте відпарювач від мережі перед тим, як залишите приміщення, де ви відпарюєте речі, навіть у випадку, якщо Ви залишаєте приміщення на зовсім короткий проміжок часу.
- Не підпускайте близько до відпарювача дітей, оскільки потрапляння пари на шкіру може стати причиною сильного опіку.
- Верхня частина відпарювача нагрівається під час роботи, щоб уникнути небезпеки отримання опіків тримайте відпарювач у руці на рівні кнопки подачі пари.
- Не закривайте отвори для виходу пари та не вставляйте в них сторонні предмети.
- **Ні в якому разі не відпарюйте одяг, надітий на людину.**
- Не користуйтеся відпарювачем поряд з працюючою плитою чи іншими електронагрівальними приладами.
- Встановлюйте прилад вертикально на рівній, вологостійкій поверхні. Не кладіть його горизонтально та не перевертайте.
- Використовуйте лише насадки, що входять до комплекту.
- **Не вмикайте прилад без води. Вимикайте пристрій, як тільки в резервуарі закінчиться вода.**
- Не направляйте відпарювач на людей, тварин, рослини, а також на меблі, електроприлади, книги та будь-які предмети, котрі можуть бути пошкоджені гарячою парою.
- Не допускайте контакту мережевого шнура з гарячими предметами чи з підшоною праски.
- Від'єднуйте відпарювач від мережі електроживлення під час чищення, зберігання чи наповнення резервуара для води.
- Не користуйтеся несправним відпарювачем. У разі поломки звертайтеся до вповноваженого сервісного центру для здійснення ремонту.
- Некваліфікований ремонт може стати причиною нещасного випадку чи травми користувача.
- Не заливайте оцет чи спеціальні засоби від накипу в резервуар для води. Наливайте в резервуар тільки чисту воду, що пройшла додаткову очистку побутовими фільтрами (за необхідності). Не використовуйте газовану воду та парфумерні добавки.
- Увага! Перед тим, як упакувати прилад і прибрати його для зберігання, дайте йому повністю охолонути в вертикальному положенні.

## 9.ЗАГАЛЬНІ ВКАЗІВКИ З БЕЗПЕКИ ПІД ЧАС РОБОТИ З ЕЛЕКТРИЧНОЮ ПОБУТОВОЮ ТЕХНІКОЮ

- Експлуатація приладу повинна здійснюватися відповідно до «Правил технічної експлуатації електроустановок користувачів».
- Прилад призначений винятково для побутового використання. Тривале використання приладу в комерційних цілях може призвести до його перенавантаження, в результаті чого, він може бути пошкоджений або може нанести шкоду здоров'ю людей.
- Прилад повинен використовуватися тільки за призначенням відповідно до цієї інструкції.

- Не використовуйте прилад, якщо ви не впевнені в його справності.
- Щоразу перед вмиканням приладу оглядайте його. При наявності ушкоджень приладу чи шнура живлення в жодному разі не вмикайте прилад у розетку.
- Не слід використовувати прилад після падіння, якщо наявні очевидні признаки пошкодження. Перш ніж надалі використовувати прилад, необхідно перевірити його кваліфікованим спеціалістом.
- Цей прилад не призначений для використання людьми (у тому числі дітьми), у яких наявні фізичні, нервові або психічні відхилення або бракує досвіду і знань, за винятком випадків, коли за такими особами здійснюється нагляд або проводиться їхній інструктаж щодо використання цього приладу особою, відповідальною за їхню безпеку. Необхідно здійснювати нагляд за дітьми, аби не допустити їхніх ігор із приладом.
- Не залишайте прилад без нагляду. Зберігайте прилад в недоступному для дітей місці.
- Увага!
- Не використовуйте прилад поблизу ванн, раковин або інших ємностей, заповнених водою. У разі падіння приладу в воду негайно від'єднайте його від мережі. При цьому в жодному разі не занурюйте руки в воду. Перш ніж надалі використовувати прилад, необхідно перевірити його кваліфікованим спеціалістом.
- Не використовуйте прилад поза приміщенням. Оберегайте прилад від спеки, прямих сонячних променів, ударів об гострі кути, вологості (в жодному разі не занурюйте прилад у воду чи інші рідини). Не торкайтесь до приладу вологими руками. При намоканні відразу від'єднайте його від мережі.
- Умикайте прилад тільки в джерело змінного струму (~). Перед вмиканням переконайтеся, що параметри мережі відповідають тим, що зазначені в описі приладу.
- Прилад може вмикатися тільки в мережу з заземленням. Для забезпечення Вашої безпеки заземлення повинне відповідати встановленим електротехнічним нормам. Не користуйтеся нестандартними джерелами живлення чи іншими пристроями для підключення. Використовуючи подовжувач, переконайтеся, що він заземлений.
- Будь-яке помилкове вмикання позбавляє Вас права на гарантійне обслуговування.
- Після закінчення експлуатації, а також під час встановлення або зняття приладдя, чищення або у разі поломки приладу завжди від'єднуйте його від мережі.
- Не допускайте перевантаження мережі, це може призвести до нещасних випадків і пошкодження приладу. Не вмикайте в ту ж електричну розетку інші прилади, використовуючи для цього перехідники. Перед тим, як використовувати подовжувач, переконайтеся, що він не пошкоджений.
- Не можна переносити прилад, тримаючи його за шнур живлення. Забороняється також від'єднувати прилад від мережі, тримаючи його за шнур живлення. При вимиканні приладу з мережі тримайтеся за штепсельну вилку.
- Не торкайтесь металевих частин вилки мережевого шнура під час під'єднання або від'єднання приладу від мережі, щоб уникнути ураження електричним струмом.
- Після використання ніколи не обмотуйте шнур електроживлення навколо приладу, тому що згодом це може призвести до заломлення шнура. Завжди гладко розправляйте шнур на час зберігання.
- Заміну шнура живлення можуть здійснювати тільки кваліфіковані фахівці – співробітники сервісного центру. Некваліфікований ремонт становить пряму небезпеку для користувача.
- Не намагайтеся розібрати чи ремонтувати прилад самостійно, щоб зберегти дію гарантії на прилад та уникнути технічних проблем. Ремонт повинен здійснюватися тільки кваліфікованими фахівцями сервісного центру.
- Для ремонту приладу можуть використовуватися тільки оригінальні запасні частини.

## 10.ТЕХНІЧНІ ХАРАКТЕРИСТИКИ

PGS 1518CA Steam Profi - Відпарювач електричний побутовий торговельної марки POLARIS  
Напруга: 220 – 240 В  
Частота: ~50 Гц  
Потужність:1300-1500 Вт  
Клас захисту – I.

***Примітка:** Внаслідок постійного процесу внесення змін і вдосконалень між інструкцією і виробом можуть спостерігатися деякі розходження. Виробник сподівається, що користувач зверне на це увагу.*

## 11.ІНФОРМАЦІЯ ПРО СЕРТИФІКАЦІЮ

Прилад сертифікований на відповідність вимогам Технічних регламентів та Державних стандартів України



**Розрахунковий термін служби виробу:** 3 роки  
**Гарантійний строк:** 1 рік від дня покупки  
**Дата виготовлення зазначена на виробі.**

**Виробник:**  
POLARIS CORPORATION LIMITED  
Address: Unit 1801, 18/F, Jubilee Centre, 46 Gloucester Road, Wanchai, Hong Kong

## 12. ГАРАНТІЙНІ ЗОБОВ'ЯЗАННЯ

Виріб: **Компактний відпарювач**

Модель: **PGS 1518CA SteamProfi**

Ця гарантія діє протягом 12 місяців від підтвердженої дати придбання виробу та передбачає гарантійне обслуговування виробу відповідно до чинного законодавства України.

Ця гарантія діє у разі дотримання таких умов:

7. Гарантійне зобов'язання розповсюджується на усі моделі, які випускаються під торговою маркою POLARIS та придбані в уповноважених виробником продавців, у країнах, де надається гарантійне обслуговування (незалежно від місця покупки).
8. Виріб повинен використовуватися у строгій відповідності до інструкції з експлуатації та з дотриманням правил та вимог безпеки.
9. Ця гарантія не розповсюджується на дефекти, що виникли після передачі товару споживачу внаслідок:
  - Хімічного, механічного та іншого впливу, попадання сторонніх предметів, рідин, комах та продуктів їх життєдіяльності всередину виробу;
  - Неправильної експлуатації, що полягає у використанні виробу не за його прямим призначенням, а також встановлення та експлуатації виробу з порушенням правил та вимог техніки безпеки;
  - Використання приладу з метою, для якої він не призначений;
  - Нормальної експлуатації, а також природного зношування, що не впливають на функціональні властивості: механічні пошкодження зовнішньої або внутрішньої поверхні (вм'ятини, подряпини, потертості), природні зміни кольору металу, у тому числі поява райдужних та темних плям, а також корозії на металі у місцях пошкодження поверхні та непокритих ділянках металу;
  - Зношування деталей оздоблення, ламп, батарей, захисних екранів, накопичувачів сміття, ременів, щіток та інших деталей з обмеженим строком використання;
  - Ремонту виробу, здійсненого особами або фірмами, що не є авторизованими сервісними центрами\*;
  - Пошкоджень виробу при транспортуванні, некоректному його використанні, а також у зв'язку з не передбаченими конструкцією виробу модифікаціями чи самостійним ремонтом.
10. Виробник не несе гарантійні зобов'язання, якщо на виробі відсутня паспортна ідентифікаційна табличка, або дані в ній витерті або виправлені.
11. Ця гарантія діє лише для виробів, що використовуються для особистих побутових потреб, та не розповсюджується на вироби, котрі використовуються з комерційною, промисловою та професійною метою.

Увага! Виробник не несе відповідальності за можливу шкоду, прямо чи опосередковано завдану виробом POLARIS людям, домашнім тваринам, навколишньому середовищу, або збитки майну у випадку, якщо це сталося у результаті недотримання правил або умов експлуатації та встановлення виробу, навмисних та необережних дій споживача та третіх осіб.

З усіх питань, пов'язаних з гарантійним обслуговуванням, перевіркою якості, гарантійним та постгарантійним ремонтом виробів POLARIS звертайтеся до найближчого Авторизованого сервісного центру POLARIS або до продавця – уповноваженого дилера POLARIS.

Гарантійний ремонт виробів POLARIS здійснюють лише Авторизовані сервісні центри POLARIS.

\*Адреси авторизованих центрів на сайті Компанії: [www.polar.ru](http://www.polar.ru)

Для підтвердження дати придбання виробу при гарантійному ремонті або пред'явлення інших передбачених законом вимог просимо Вас зберігати документи про покупку.

Такими документами можуть бути заповнений гарантійний талон POLARIS, касовий чек або квитанція продавця, інші документи, що підтверджують дату та місце покупки.

У разі ненадання документу, що підтверджує дату придбання виробу, строк гарантії вираховується з дати виготовлення виробу.

**Дата виготовлення вказана на паспортній ідентифікаційній табличці, що знаходиться на задній стінці виробу.**

## **Бумен жібітетін шағын үтіктегіш құрылғы**

### **POLARIS**

#### **Моделі PGS 1518CA SteamProfi**

#### **Пайдалану жөніндегі нұсқаулық**

POLARIS сауда таңбасымен шығарылатын өнімді таңдағаныңыз үшін алғысымызды білдіреміз. Біздің бұйымдар сапа, функционалдық және дизайнға қойылатын жоғары талаптарға сәйкес жасалған. Біздің фирмадан жаңа бұйым алғаныңызға риза болатыныңызға сенімдіміз.

Құрылғыны пайдаланбас бұрын осы пайдалану жөніндегі нұсқаулықты мұқият оқып шығыңыз, осы нұсқаулықтың барлық пайдалану ережелерімен мұқият танысыңыз, онда Сіздің қауіпсіздігіңізге қатысты маңызды ақпарат бар, сондай-ақ, құрылғыны дұрыс пайдалану және оған күтім көрсету жөніндегі нұсқаулар мен кеңестер берілген.

Нұсқаулықты кепілдік талонымен, кассалық чекпен бірге, мүмкіндігінше, картон қорапта және орама материалымен бірге сақтаңыз.

**Назар аударыңыздар!** Өзгерістер мен жетілдіруді енгізудің ұдайы үрдісінің орын алуынан, нұсқаулық пен бұйымның арасында қандай да бір айырмашлық байқалуы мүмкін. Өндіруші, тұтынушының бұған назар аударатынына үлкен үміт артады.

## **1. ЖАЛПЫ МӘЛІМЕТ**

Бұл пайдалану бойынша нұсқаулық, моделі PGS 1518CA SteamProfi POLARIS тұрмыстық электрлі бумен жібітетін шағын үтіктегіш (бұдан әрі мәтін бойынша – бумен жібітетін шағын үтіктегіш құрылғы, құрылғы) жөніндегі техникалық деректері мен сипаттамаларымен, оның құрылғысымен, сонымен қатар құрылғыны сақтау және пайдалану бойынша ережелермен танысуға арналған.

## **2. ҚҰРЫЛҒЫНЫҢ ПАЙДАЛАНУ САЛАСЫ**

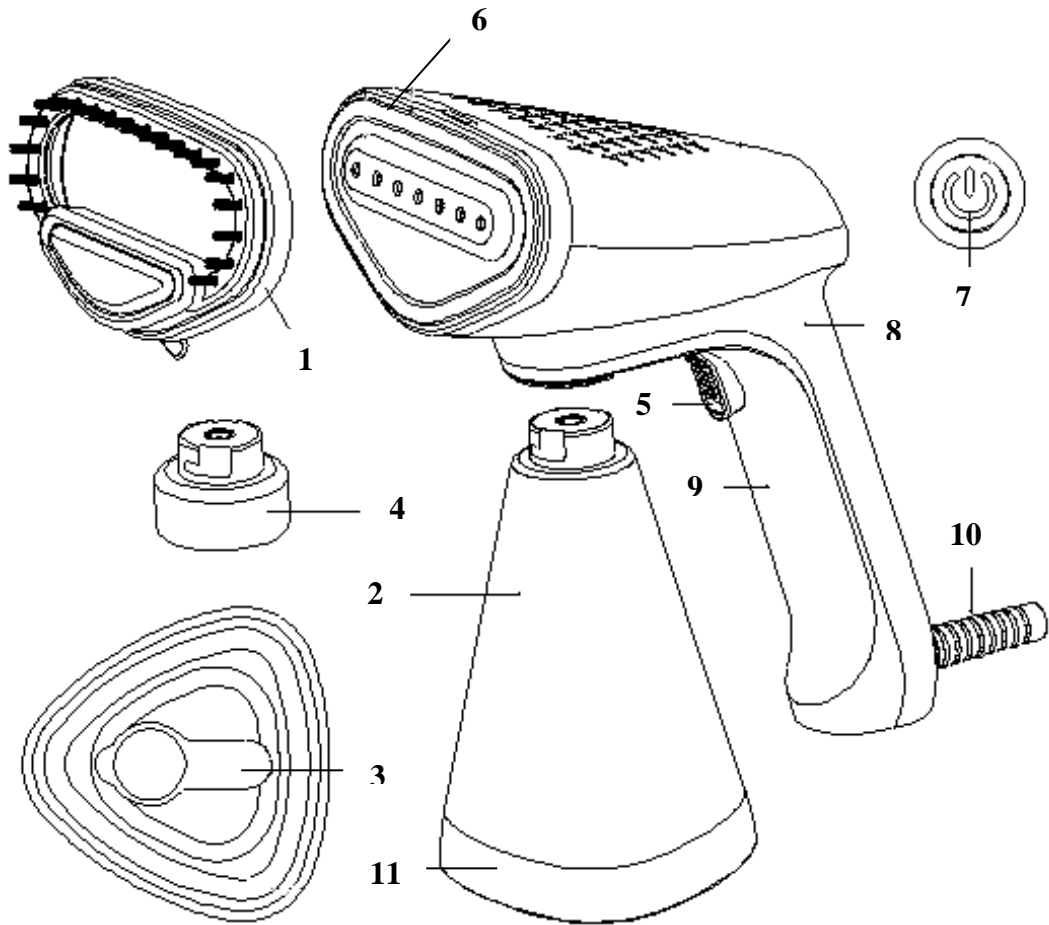
Бұл құрылғы тек қана үйде тұрмыстық мақсатта пайдаланылуы тиіс.

Құрылғыны бөлмежайдан тысқары жерде пайдалануға болмайды, сондай-ақ өнеркәсіптік және коммерциялық мақсатта пайдалануға тыйым салынады.

Өндіруші осы пайдалану бойынша Нұсқауда қарастырылмаған немесе дұрыс пайдаланбаудың нәтижесінде туындаған залал үшін жауапты емес.



### 3. ҚҰРЫЛҒЫНЫҢ СИПАТТАМАСЫ



1. Қондырма -кылшақ
2. Суға арналған алмалы-салмалы резервуар (көлемі 260мл.)
3. Су құйылатын саңылауды жабуға арналған қақпақ
4. Бөтелкеге құйылған суды пайдалану үшін Bottle+ адаптерді қолданыңыз (пластик бөтелкенің максималды көлемі 360мл. дейін) \*
5. Бұды жіберуге арналған арнайы бекіткіші бар батырмасы
6. Тот баспайтын болаттан жасалған субүріккіш шүмегі (сопло)
7. Бұмен жібіту режимдерін іске қосатын/ ажыратып, ауыстырып қосатын, түсті жарық индекаторы бар батырмасы
8. Бұмен жібітетін үтіктегіш құрылғының сыртқы корпусы
9. Бұмен жібітетін үтіктегіш құрылғының тұтқасы
10. Электрлі желілік баусымы 2м.
11. Қақ пен тұнбалардың түзілуін болдырмайтын қорғаныс жүйесі

\* Бөтелкеге құйылған су, яғни көлемі 360мл. суы бар пластик бөтелкелер құрылғының жеткізілім жиынтықтығына кірмейді.

## ҚҰРЫЛҒЫНЫҢ ЖИЫНТЫҚТЫЛЫҒЫ

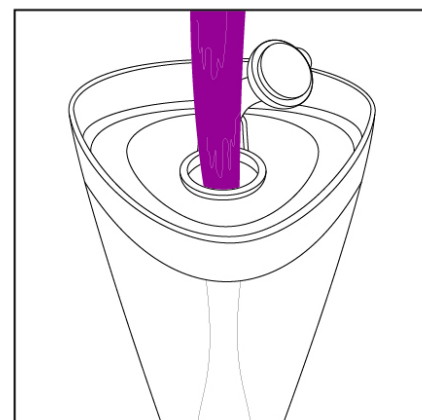
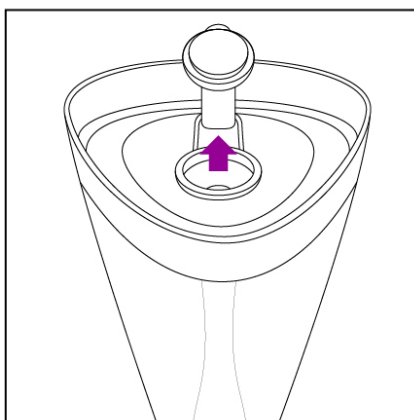
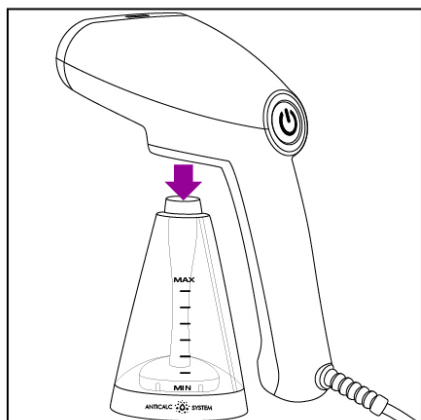
1. Құрылғы
2. Қондырма -кылшақ
3. Суға арналған алмалы-салмалы резервуар
4. Бөтелкеге құйылған суды пайдалану үшін Bottle+ адаптері
5. Пайдалану жөніндегі нұсқаулық
6. Кепілдік талон

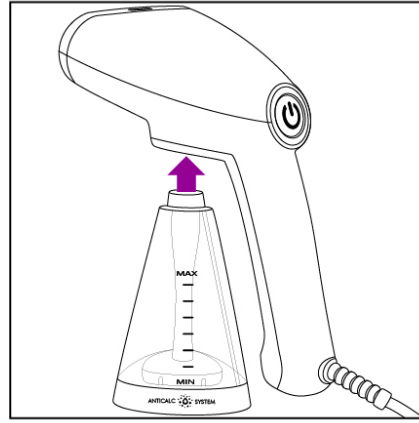
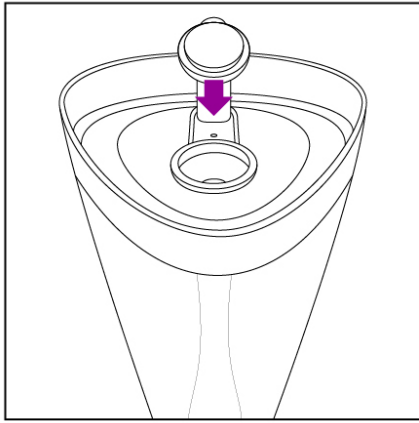
## 4. ҚҰРЫЛҒЫНЫ ІСКЕ ҚОСПАС БҰРЫН ДАЙЫНДАУ

- Орама қорабын ашып, барлық орама материалдарды алып тастаңыз.
- Құрылғыны желіге жалғастырмас бұрын, алдымен сіздің электр желідегі қолданылатын кернеудің электрлік параметрлері құрылғының сыртында көрсетілген кернеудің электрлік параметрлеріне сәйкес келетіндігіне көз жеткізіңіз.
- Құрылғының сыртқы корпусын сәл ғана ылғал шүберекпен сүртіңіз де, содан кейін құрғақ шүберекпен құп-құрғақ етіп, сүртіңіз.
- Құралды алғашқы рет пайдаланудың алдында керек емес матаның бөлігін бумен жібітіп үтіктеңіз, бұл құрылғының жұмыс бетінің таза екендігін куәландыруға қажет.
- Өндіру барысында бумен жібітетін үтіктегіштің кейбір ішкі бөліктері майланған, сол себепте құрылғыны алғашқы рет іске қосқан кезде, өндірісте қолданылатын май қалдықтарының күйіне байланысты түтін шығуы мүмкін. Құрылғыны іске қосқан соң, біраз уақыт өткеннен кейін түтіннің шығуы тоқтайды.

## 5. ЖҰМЫС ТӘРТІБІ

- Құрылғының суға арналған резервуарын (2) сағат тілінің қозғалу бағыты бойынша айналдырып, бұраңыз да, оны төмен қарай тартып, бумен жібітетін үтіктегіш құрылғының корпусынан(8) ажыратып, шығарыңыз.
- Құрылғының суға арналған резервуарының түбінде (2) арнайы су құюға арналған саңылауы бар, сол саңылаудың қақпағын (3) ашыңыз.
- Құрылғының суға арналған резервуарын (2) MAX белгісіне дейін сумен толтырыңыз, содан кейін резервуардағы су құюға арналған саңылауды қақпақпен (3) тығыздап жабыңыз. Құрылғының сыртқы корпусына тамған су тамшыларды құрғақ шүберекпен сүртіңіз.
- Құрылғының суға арналған резервуарын (2) құрылғының сыртқы корпусындағы (8) өз орнына орнатыңыз.





- Құрылғының электр желілік баусымның (10) ашасын ток көзіне жалғастырып, бумен жібітетін үтіктегіш құрылғыны іске қосыңыз.
- Бумен жібітетін үтіктегіш құрылғының бумен жібіту режимдерін іске қосу үшін, бумен жібіту режимдерін іске қосатын/ ажыратып, ауыстырып қосатын, түсті жарық индекаторы бар батырмасын (7) басып, оны 2 секунд уақыт аралығында басылған күйінде ұстап тұру қажет. Содан кейін бұл батырманың жарық индекаторы (7) қызыл түсті болып жанады.
- Бумен жібітетін үтіктегіш құрылғы қыздыру режимінде 35секунд бойы болады. Сол кезде бумен жібіту режимдерін іске қосатын/ ажыратып, ауыстырып қосатын батырмасының (7) жарық индекаторы қызыл түспен жанып, жыпылықтап тұрады.
- Бумен жібітетін үтіктегіш құрылғы жұмысқа дайын болған кезде, оның бумен жібіту режимдерін ажыратып, ауыстырып қосатын батырмасындағы (7) жарық индекаторының түсі өзгеріп, көк түспен жанады. Содан кейін бумен жібітетін үтіктегіш құрылғы «тұрақты түрде бумен жібіту» (су буға айналып, шығуы шамасы 1мин/26 г) режиміне ауысады.
- Бұды жіберу үшін бұды жіберуге арналған арнайы бекіткіші бар батырмасын (5) басу қажет, бұл бұды жіберуге арналған батырмасы құрылғының тұтқасында (9), оның ішкі жағында орналасқан.

**Назар аударыңыздар!** Бумен жібітетін үтіктегіш құрылғы жұмысқа дайын болған кезде бұды жіберуге арналған батырмасын (5) басып, бу ағының басқа жаққа қарай бірнеше секунд бойы бағыттаңыз, себебі бұды алғашқы рет жіберген кезде, бұдың құрамында су тамшылары болуы ықтимал.

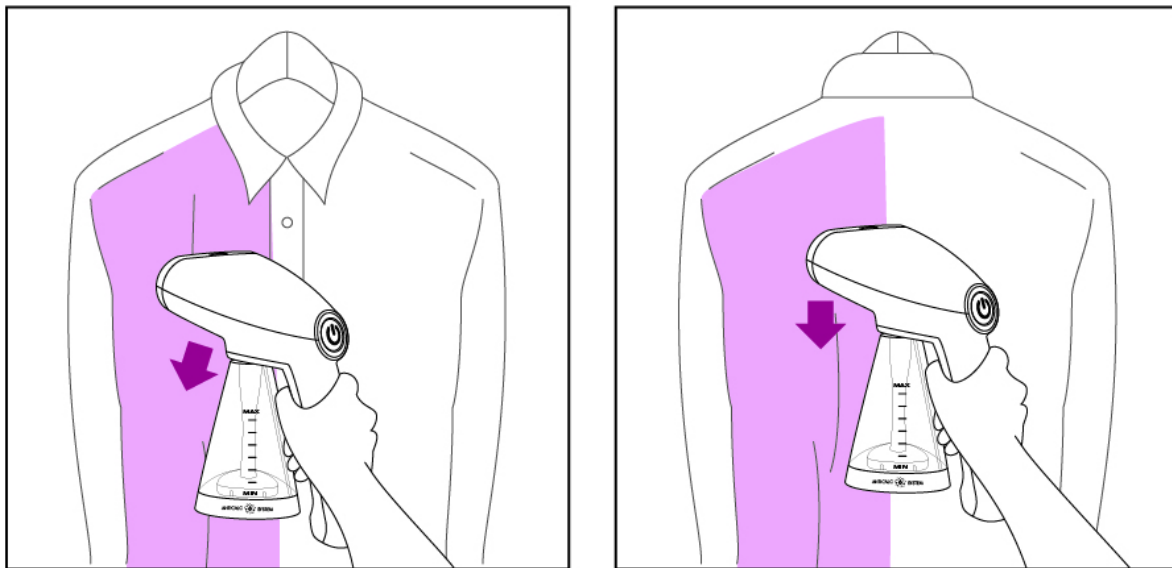
- Бұды жіберуді тоқтату үшін бұды жіберуге арналған батырмасын (5) баспай-ақ, еркін жіберіңіз.
- Қажет болған жағдайда «бұды үздіксіз түрде жіберу» режимін қолданыңыз, ол үшін бұды жіберуге арналған батырмасын (5) төменгі қалыпта орнатып, бекіту қажет.

### «ЕСО бу» бумен жібіту режимі

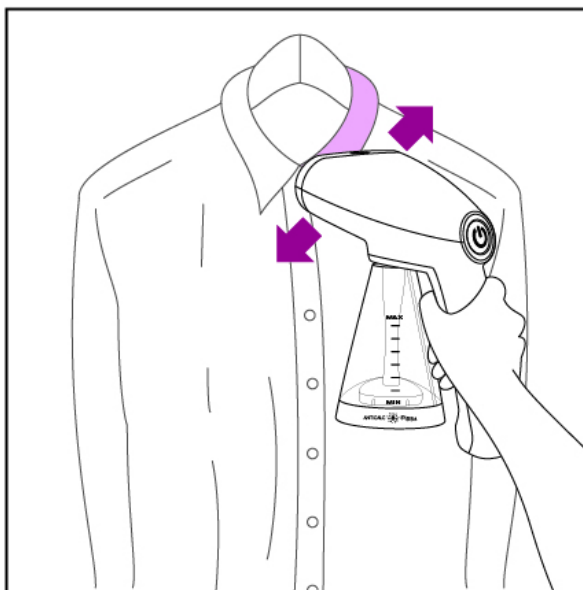
Бумен жібіту режимдерін іске қосатын/ ажыратып, ауыстырып қосатын батырмасын (7) қайтадан басып, “ЕСО бу” (су буға айналып, шығуы шамасы 1мин/20г) үнемді бумен жібіту режиміне ауыса аласыз. Бумен жібіту режимдерін ажыратып, ауыстырып қосатын батырмасын басқан сәтте, бұл батырманың жарық индекаторы жасыл түсті болып жанады. Сонымен құрылғының тұтынылатын қуаттың мөлшері, яғни тұтыну көлемі айтарлықтай азаяды.

## Бумен жібітіп үтіктеу жөніндегі кеңестер

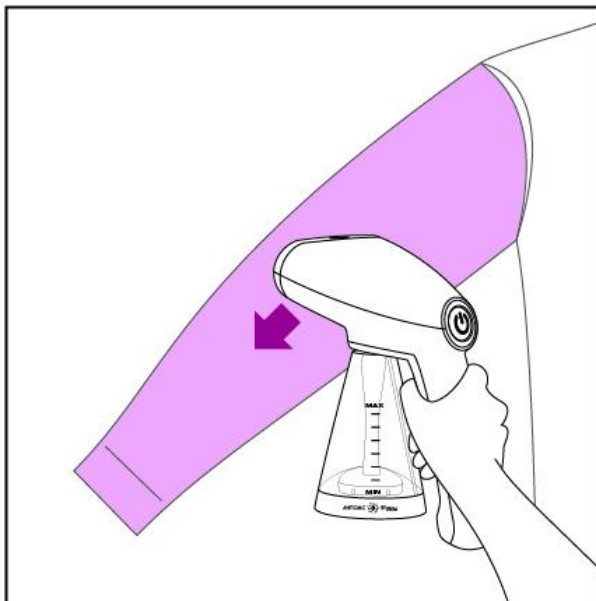
- Бумен жібітетін үтіктегіш құрылғыны, үтіктеу барысында матаның бойымен жоғарыдан төмен қарай, төменнен жоғары қарай жүргізіңіз. Бос қолмен матаны түзетіңіз.



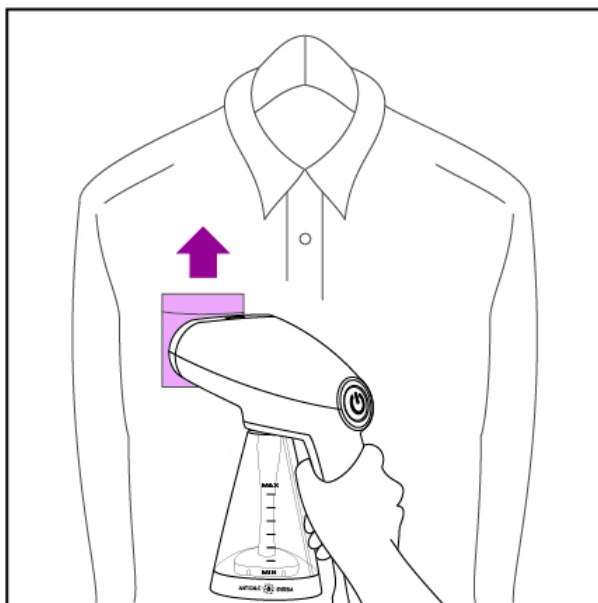
- Түймесі бар көйлекті үтіктеу үшін матаны тегістеу мақсатында көйлектің жоғарғы түймесін қадаңыз.  
Буды жіберу батырмасын басып тұрып, құрылғыны көлбеу жазықтық күйінде, жағаның бойымен жылжытыңыз.



- Көйлектің жеңің үтіктеу барысында құралды иықтан бастап, төмен қарай жылжытыңыз. Бос қолыңызбен көйлектің жеңің диагональ бойынша төмен қарай тартыңыз.



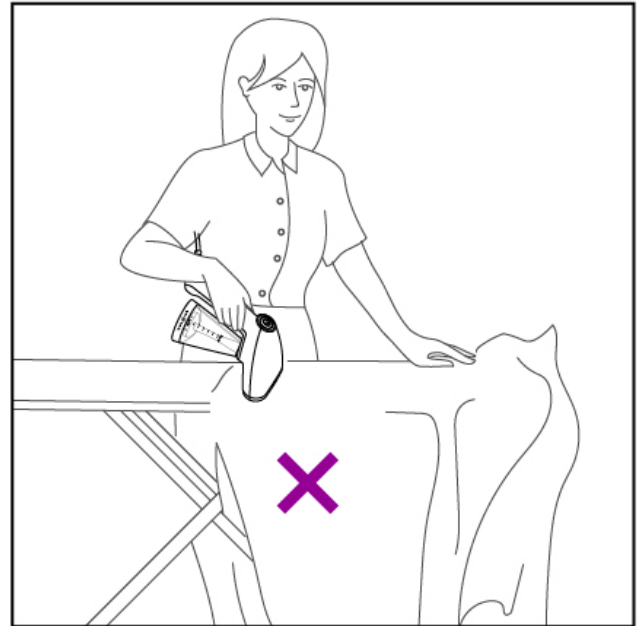
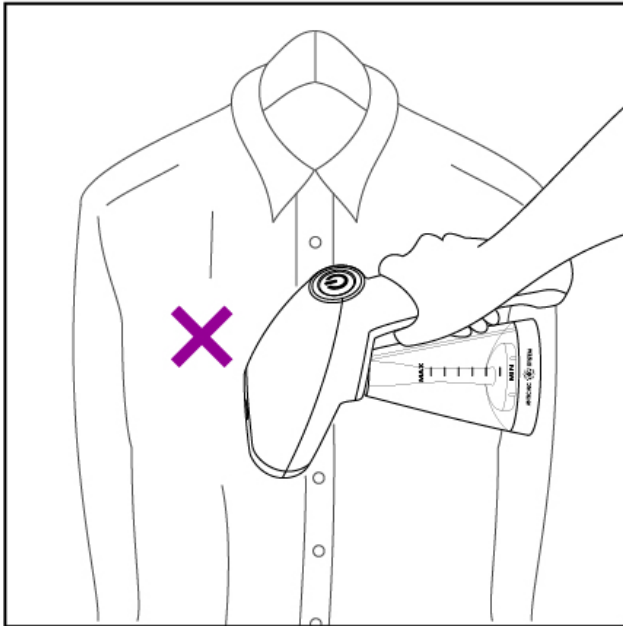
- Көйлектегі қалталарды үтіктеу барысында құралды жоғары қарай жылжытыңыз.



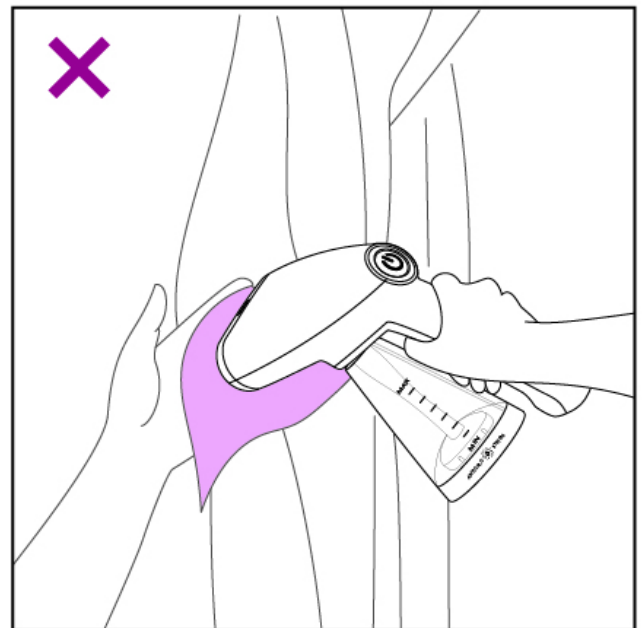
- Бумен жібітетін үтіктегіш құрылғыны пайдаланып болғаннан кейін, бумен жібіту режимдерін іске қосатын/ ажыратып, ауыстырып қосатын батырмасын (7) басып, оны басылған күйінде, бұл батырманың жарық индекаторы сөнгенше, ұстап тұру қажет. Содан кейін құрылғының желілік баусымның ашасын электр розеткадан ажыратыңыз да, сонымен бумен жібітетін үтіктегіш құрылғы суығанша күте тұрыңыз.

**Ескертпе!** Киімді бумен жібітіп үтіктеген кезде, киімде кішкене ғана сулы дақтар пайда болуы мүмкін. Киім, сондай-ақ будың әсерінен дымқыл болуы мүмкін.

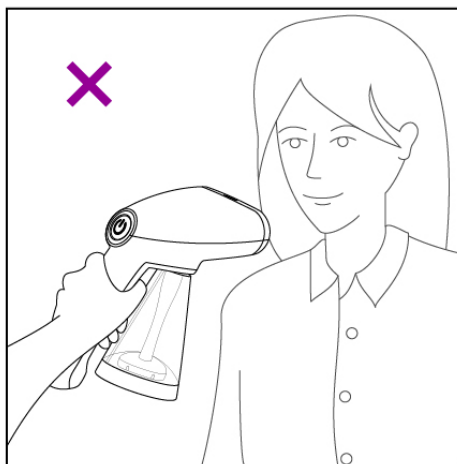
**Ескертпе!** Жұмыс барысында, яғни киімді бумен жібітіп үтіктеген кезде, құрылғыны үтіктегіш тақтаға, көлбеу бетке көлденеңінен қоймаңыз және оны кері қаратпаңыз. Керісінші жағдайда будың жіберілуі бір қалыпты болмайды. Буды оңтайлы жіберу үшін құрылғыны тігінен ұстаған дұрыс.



**Назар аударыңыздар!** Бұды жіберу барысында үтіктелетін матаның астына қолыңызды қоймаңыз. Матаны шетінен ұстап, тегістеңіз.



**Назар аударыңыздар!** Бұмен жібітетін үтіктегіш құрылғыны адамға қарай беттеуге болмайды.

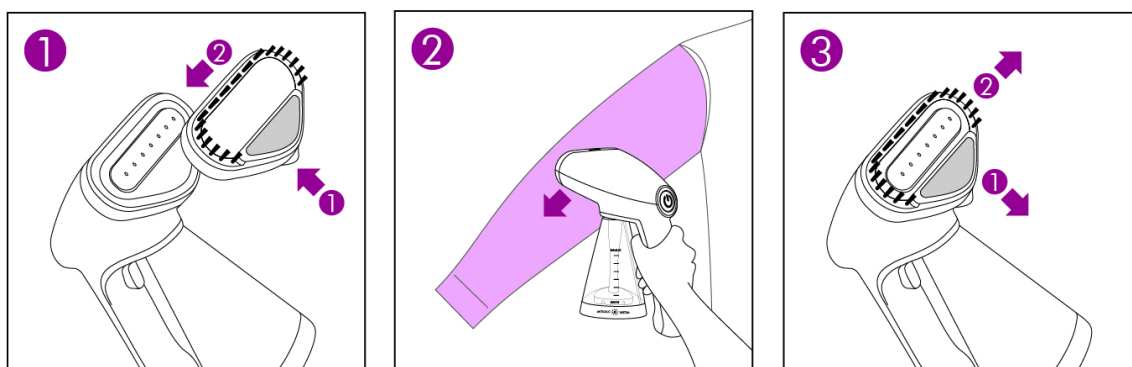


**Ескертпе!** Киімді бумен жібітіп үтіктегеннен кейін, киімнің кебуі қажет, бұған біраз уақыт кетуі мүмкін.

**Ескертпе!** Құрылғыны киімді жылдам түрде бумен жібітіп үтіктеу үшін қолдануға болады, сонымен қатар бұл құрылғыны киімдерді тегістеп алғашқы әдемі мыжылыссыз қалпына келтіру үшін қолданыңыз. Терең бүрмелі киімдерді бумен жібітіп үтіктеу үшін және ресми кейіпті құру үшін қосымша үтікті қолдануға кеңес беріледі.

## Қондырма-қылшақты қолдану

Қондырма-қылшақ қалың және ауыр маталарға будың енуін жақсартып, бүрмелерді үтіктеуді жеңілдетеді, сонымен қатар, қосымша киімнен түктерді, яғни киімнің оң бетінде шығыңқы түктерді және одан да, киімнің ұсақ кірін ұқыптап кетіріп жояды. Бұл қондырма бумен жұмыс істеуге арналған.

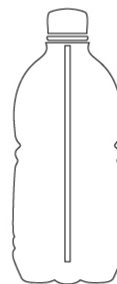


- 1) Бумен жібітетін үтіктегіш құрылғының (сопло) субүріккіш шүмегіне (6) қондырма-қылшақты (1) орнатыңыз.
- 2) Буды жіберу батырмасын (5) басып тұрып, қондырманы матаның үстімен баяу түрде жүргізіңіз.
- 3) Қондырма-қылшақты орнату немесе алу алдында құрылғыны электр ток көзінен ажыратыңыз және ол суығанша күте тұрыңыз. Қондырма-қылшақты ажыратып алу үшін, қондырманы, оның бекіткішінен тартып, шешіп алыңыз.

## Бөтелкеге құйылған суды пайдалану үшін Bottle+ адаптерді қолданыңыз

- Қажет болған жағдайда, көлемі 0,36л. суы бар пластик бөтелкені суға арналған резервуар ретінде қолдануға болады.
- Пластик бөтелкеде су жоқ болса, оны сумен толтырыңыз, содан кейін Bottle+ адаптерді(4) қолдана отырып, оның көмегімен бөтелкені жабыңыз (Bottle+ адаптері құрылғының жеткізілім жиынтықтығына кіреді).
- Суы бар пластик бөтелкені Bottle+ адаптермен (4) бірге бумен жібітетін үтіктегіш құрылғының сыртқы корпусына (8) орнатыңыз, содан кейін оны сағат тілінің бағытына қарсы айналдыра отырып, ол толығымен бекітілгенше бұрап, бекітіңіз.





### **Бумен жібітіп үтіктеу режимдері:**

- «Есо бу» режимі - су буға айналып, шығуы шамасы 1мин/20 г.
- «Буды үздіксіз түрде жіберу» режимі - су буға айналып, шығуы шамасы 1мин/26 г.

### **Құрылғыны автоматты түрде сөндіру функциясы**

- Құрылғымен жұмыс жасап болғаннан кейін, оны әрі қарай пайдаланбайтын болсаңыз, сонымен егер де, құрылғы ұстағыш - тірекке тік қалпында орнатылған болса, 8 минут өткеннен кейін құрылғыны автоматты түрде сөндіру функциясы іске қосылады. Сол сәттен бастап құрылғының жұмыс индекаторы жыпылықтай бастайды, ал қыздыру режимі сөнеді.
- Бумен жібітетін үтіктегіш құрылғыны қайтадан іске қосу үшін, бумен жібіту режимдерін іске қосатын/ ажыратып, ауыстырып қосатын батырмасын (7) қысқа мерзімде басу қажет. Қыздыру үдерісі бойы, бұл батырманың жарық индекаторы қызыл түсті болып жанады.
- Бумен жібітетін үтіктегіш құрылғы қызып болған соң, бумен жібіту режимдерін ажыратып, ауыстырып қосатын батырмасының түсті индикациясы, орнатылған режиміне сәйкес жанадан басталады.

### **Құралды пайдаланып болғаннан кейін жұмыс үдерісінің аяқталуы**

- Бумен жібітетін үтіктегіш құрылғыны сөндіру үшін бумен жібіту режимдерін іске қосатын/ ажыратып, ауыстырып қосатын, түсті жарық индекаторы бар батырмасын (7) басып, оны 2 секунд уақыт аралығында басылған күйінде ұстап тұру қажет.
- Құрылғымен жұмыс жасап болғаннан кейін, жұмыс үдерісі аяқталған соң, құрылғының электр желілік баусымның ашасын электр розеткадан ажыратып алыңыз, содан бумен жібітетін үтіктегіш құрылғы суығанша күте тұрыңыз.
- Құрылғының суға арналған резервуарының түбінде (2) арнайы су құюға арналған саңылауы бар, сол саңылаудың қақпағын (3) ашыңыз, резервуардағы қалған суды ыдыс-аяқ жуатын шүңғылшаға төгіп, ағызып жіберіңіз.

**Ескертпе!** Бумен жібітетін үтіктегіш құрылғының үздіксіз жұмыс жасау уақыты 15-20 минуттан аспауы керек.

### **Суды таңдау**

Құрылғының суға арналған резервуарын сумен толтыру үшін ағын суды қолданыңыз. Егер ағын суы кермек болса, оны дистилденген, яғни тазартылған сумен 1:1 қатынасында араластырыңыз, егер де, судың құрамындағы минералдық тұздардың мөлшері тым көп болса, онда ағын суды дистилденген сумен 1:2 қатынасында араластырыңыз немесе тек қана дистилденген суды қолданыңыз.

### **Қақ пен тұнбалардың түзілуін болдырмайтын қорғаныс жүйесі**

Бұл бумен жібітетін үтіктегіш құрылғы қақ пен тұнбалардың түзілуін болдырмайтын кіріктірілген қорғаныс жүйесімен жабдықталған.

## **6. ТАЗАРТУ ЖӘНЕ КҮТІМ**

- Құрылғыны тазартпас бұрын, құрылғыны сөндіріп, электр ток көзінен ажыратыңыз, содан кейін бумен жібітетін үтіктегіш құрылғы суығанша күте тұрыңыз. Содан соң резервуардағы



қалған суды ыдыс-аяқ жуатын шұңғылшаға төгіп, ағызып жіберіңіз.

- Тазалау барысында еріткіштерді және абразивті заттары бар жуғыш құрылғыларды пайдаланбаңыз.
- Бумен жібітетін үтіктегіш құрылғының сыртқы қабатын және субүріккіш шүмегі (сопло) жағында орналасқан бу шығатын саңылаулары бар қабатты жұмсақ, дымқыл шүберекпен сүртіңіз, содан кейін құрғақ шүберекпен құрғатып сүртіңіз.
- Қондырмаларды құрылғыдан алдын ала ажыратып алыңыз да, ағын судың астында жуыңыз.
- Бұл әрекеттерді құрылғыны әрбір қолданып болған соң орындаңыз.
- Бумен жібітетін үтіктегіш құрылғының сыртқы корпусын, оның электр желілік баусымын немесе электр желілік баусымның ашасын суға немесе өзге де сұйықтықтарға батырып салуға тыйым салынады.
- Құрылғыны салқын құрғақ жерде тік қалпында сақтаңыз.

## **Құрылғыны сақтау және тасымалдау жөніндегі ережелері**

### **Сақтау жөніндегі ережелер**

- Әр кезде құрылғыны сақтауға алып қоймас бұрын, оның суды ағызатын саңылау арқылы резервуардағы қалған суды ыдыс-аяқ жуатын шұңғылшаға төгіп, ағызып жіберіңіз.
- Құрылғыны салқын құрғақ жерде, тік қалпында сақтаңыз.
- Электрлі құралдар қоршаған ауа температурасы плюс 40°C -тан аспайтын және салыстырмалы ылғалдығы 70%-дан жоғары емес, қышқылды және электрлі құралдар материалдарына теріс әсер ететін өзге де будың, шаңның болмауы жағдайында жабық, құрғақ әрі таза бөлмежайда сақталуы тиіс.

### **Тасымалдау жөніндегі ережелер**

Электрлі құралдарды нақты бір көлік түрінде әрекет ететін жүкті тасымалдау ережелеріне сәйкес жабық көлік құралдарының кез келген түрінде тасымалдайды. Құралды тасымалдау барысында түпнұсқалық зауыттық ораманы пайдаланыңыз.

Құралдарды тасымалдау барысында оларды тікелей атмосфералық жауынның түсуінен, агрессивті ортадан сақтау қажет.



**Өрттің пайда болуын алдын-алу, электр тогымен зақымданбау, құралды пайдалану барысында жарақаттан сақтанып, оны бүлдіріп алмас үшін, құралды қолдану барысында қауіпсіздік сақтау жөніндегі ережелерінің негізгі талаптары мен шараларын, сондай-ақ электр құрылғыларымен жұмыс атқару барысында қауіпсіздік бойынша жалпы нұсқауларды қатаң түрде қадағалап тұрыңыз және осы нұсқалықта берілген барлық қауіпсіздік сақтау жөніндегі ережелерінің талаптары сақталуға тиіс.**

### ***ҚАЛДЫҚТАРДЫ КӘДЕГЕ ЖАРАТУ ЖӨНІНДЕГІ ТАЛАПТАР***

**Ескертпе:** Пайдалану мерзімі аяқталғаннан кейін электр құрылғыны әдеттегі тұрмыстық қалдықтармен бірге лақтырмай, оны одан әрі кәдеге жарату мақсатында, қалдықтарды қабылдаумен, қайта өңдеумен және кәдеге жаратумен айналысатын ресми пунктке өткізіңіз. Сөйтіп, Сіз қоршаған ортаны сақтауға көмектесесіз.

Бұйымды кәдеге жарату барысында пайда болатын қалдықтар белгіленген тәртіппен және салалық нормативті құжаттар бойынша, соның ішінде «Өндіріс пен тұтыну қалдықтарын орналастыру мен залалсыздандыру бойынша гигиеналық талаптар» Санитарлық ережелер мен нормаларға 2.1.7.1322-03 сәйкес кәдеге жарату үшін міндетті түрде жиналуы тиіс.

## **7. ЕГЕР СІЗДЕ ҚАНДАЙ ДА БІР ҚЫЙЫНДЫҚ ТУЫНДАСА**

Егер қандай да бір кішкене мәселе туындайтын болса, оның пайда болу себебі анықталғанда, әдетте, бұл мәселе оңай түрде шешіледі.

АҚАУ	АҚАУДЫҢ ПАЙДА БОЛУ СЕБЕПТЕРІ	МҮМКІН ШЕШІМІ
Бумен жібітетін үтіктегіш құрылғыдан шықпайды. бу	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Бумен жібітетін үтіктегіш құрылғы қажетті температураға дейін қызған жоқ.</li> <li>• Буды жіберу батырмасы толығымен басылған жоқ.</li> <li>• Суға арналған резервуарында судың мөлшері аз.</li> <li>• Суға арналған резервуар дұрыс орнатылмаған.</li> <li>• Сіз бумен жібітетін үтіктегіш құрылғыны кері қаратып ұстап тұрсыз, соның салдарынан резервуардан су бумен жібітетін үтіктегіш құрылғыға жетпейді.</li> <li>• Сіз бумен жібітетін үтіктегішті көлбеу көлденеңінен ұстап тұрсыз және киімдерді жазық бетте үтіктеп тұрсыз.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Жұмысты бастамас бұрын құрылғы жұмыс температурасына дейін қызғанша шамамен 45 секунд уақыт күте тұрыңыз.</li> <li>• Буды жіберу батырмасын жақсылап, тығыздап басыңыз.</li> <li>• Бумен жібітетін үтіктегіш құрылғыны электр ток көзінен ажыратыңыз, оның суға арналған резервуарын сумен толтырыңыз.</li> <li>• Құрылғының суға арналған резервуарын дұрыс орнатыңыз.</li> <li>• Бумен жібітетін үтіктегіш құрылғыны тігінен ұстаңыз.</li> </ul> <p><i>Бумен жібітетін үтіктегіш құрылғының бұл моделі тігінен бумен үтіктеуге арналған. Бумен жібітетін үтіктегіш құрылғыны киімді көлденең үтіктеу үшін қолданбаңыз.</i></p>
Бумен жібітетін үтіктегіш құрылғыдан, яғни оның (сопло) шүмегінен су тамшылайды.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Құрылғының суға арналған резервуары дұрыс орнатылмаған.</li> <li>• Бумен жібітетін үтіктегіш құрылғы қажетті температураға дейін қызған жоқ.</li> </ul>	Бұл қалыпты жағдай.
Бумен жібітетін үтіктегіш құрылғыда жұмыс істеп тұрған сорғының дауысы естілуде/құрылғының тұтқасы дірілдейді.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Құрылғының шүмегінде одан әрі буға айналатын судың мөлшері азайып қалды.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Электр желілік ашаның электр розеткасына дұрыс жалғасып тұрғандығына, және де розетканың жұмыс істеп тұрғандығына көз жеткізіңіз.</li> </ul>
Бумен жібітетін үтіктегіш құрылғы қызбай тұр.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Құрылғы дұрыс іске қосылмаған.</li> </ul>	

## 8.

### 8. БУМЕН ЖІБІТЕТІН ҮТІКТЕГІШ ҚҰРЫЛҒЫМЕН ЖҰМЫС АТҚАРУ БАРЫСЫНДАҒЫ ҚАУІПСІЗДІК ЖӨНІНДЕГІ САҚТЫҚ ШАРАЛАРЫ

- Бумен жібітетін үтіктегіш құрылғыны өзге де электр құралдармен үшайырға біркелкі қосуға тыйым салынады.
- Электрлі тоқпен зақымданбау үшін құрылғы, оның электр желілік баусымын және де, электр желілік баусымның штепсельді ашасын суға немесе өзге де сұйықтықтарға батырып салуға тыйым салынады.
- Құрылғыны бөлшектеу мен тазалаудың алдында, сонымен қатар құрылғының суға арналған резервуарына суды құю немесе төгу алдында, сондай-ақ құрылғымен пайдаланбасаңыз бумен жібітетін үтіктегіш құрылғыны әрдайым сөндіріп, электр желіден ажыратыңыз.
- Электр желіге қосылып тұрған бумен жібітетін үтіктегіш құрылғыны бақылаусыз қалдыруға болмайды. Үтіктеп жатқан бөлмеден шығар алдында бумен жібітетін үтіктегіш құрылғыны электр ток көзінен ажыратыңыз, Сіз аз ғана уақытқа шығатын болсаңыз да, бұл ережені жоққа шығаруға болмайды.

- Балаларды бумен жібітетін үтіктегіш құрылғыға жақындатпаңыз, себебі будың теріге тиіп, дененің күйюіне алып келуі әбден мүмкін.
- Жұмыс барысында күйіп қалмау үшін құрылғыны буды жіберу батырмасы орналасқан деңгейінде қолыңызда ұстаңыз, себебі үтіктегіштің жоғарғы бөлігі жұмыс барысында қызады.
- Құрылғыдағы субүріккіш шүмегі (сопло) жағында орналасқан бу шығатын саңылауларды жаппаңыз және оларға бөгде заттарды салмаңыз.
- **Адамның үстіндегі киімді бумен жібітіп үтіктеуге тыйым салынады.**
- Бумен жібітетін үтіктегіш құрылғыны қосылу күйінде электр не газ пештің жанында немесе өзге де электр қыздырғыш құрылғылардың жанында пайдалануға болмайды.
- Құрылғыны жазық, ылғалды өткізбейтін қабатта тігінен орнатыңыз, оны көлденең орналастырып, кері қаратып аударуға болмайды.
- Құрылғының жеткізілім жиынтықтығына кіретін қондырмаларды ғана қолданыңыз.
- **Құрылғыда су жоқ болса, оны іске қоспаңыз. Құрылғының суға арналған резервуарында судың мөлшері азайғанда, тез арада құрылғыны сөндіріңіз.**
- Құрылғыны адамдарға, жануарларға, жиһазға, электр құрылғыларға, кітаптарға, сондай-ақ ыстық будың әсерінен зақымдалатын кез келген заттарға бағыттауға тыйым салынады.
- Құрылғының электр желілік баусымын ыстық заттармен немесе үтіктің табанымен жанасуға жол бермеңіз.
- Құрылғыны сақтауға алып қоймас бұрын немесе оны тазалаудың алдында, сонымен қатар құрылғының суға арналған резервуарын сумен толтырмас бұрын, бумен жібітетін үтіктегіш құрылғыны әрдайым сөндіріп, электр ток көзінен ажыратыңыз.
- Бумен жібітетін үтіктегіш құрылғы зақымдалған болса, оны пайдаланбаңыз. Құрылғыда қандай да бір ақау пайда болса, оны жөндеу үшін құрылғыны өкілетті қызмет көрсету орталығына апарыңыз.
- Біліктілігі жоқ немесе біліктілігі төмен деңгейдегі санаты жоқ тұлға тарапынан жасалған жөндеу жұмыстары қолданушыға қауіп-қатер төндіруі мүмкін немесе сәтсіз оқиғаға әкеп соғуы мүмкін.
- Құрылғының суға арналған резервуарына сірке қышқылын немесе қақ тазартуға арналған арнайы заттарды құюға болмайды. Құрылғының суға арналған резервуарына тұрмыстық сүзгіден қосымша тазалықтан өткен таза суды құйыңыз (қажет болған жағдайда). Газдалған суды және хош иісті парфюмериялық қоспаларды пайдаланбаңыз.
- Назар аударыңыздар! Құрылғыны қайта орамас бұрын және оны қорабына салмас бұрын, оны тік қалпында орнатып, ол суығанша күте тұрыңыз.

## **9. ТҰРМЫСТЫҚ ЭЛЕКТРЛІК ҚҰРАЛДАРМЕН ПАЙДАЛАНУ БАРЫСЫНДА ҚАУІПСІЗДІК ЖӨНІНДЕГІ ЖАЛПЫ НҰСҚАУЛАР**

- Құрылғыны пайдалану «Тұтынушылардың электрлі орнатуларды техникалық пайдалану ережелеріне» сәйкес жүзеге асырылуы тиіс.
- Бұл құрылғы тек қана үйде тұрмыстық мақсатта пайдаланылуы тиіс. Құрылғыны коммерциялық мақсатта ұзақ уақыт бойы пайдалану құрылғының істен шығуына, зақымдалуына немесе адамдардың денсаулығына нұқсан келтіруіне әкеп соғуы мүмкін.
- Құрылғы осы нұсқаулықтың ережелеріне сәйкес тек мақсаты бойынша пайдаланылуы тиіс.
- Егер Сіз құрылғының жұмыс жасау мүмкіндігіне күмән келтірсеңіз, құрылғыны пайдаланбаңыз.
- Әр кезде құрылғыны қоспас бұрын, оны қарап шығыңыз. Құрылғының және оның электр желілік баусымның ақаулығы анықталған жағдайда, құрылғыны электр розеткаға қосуға мүлдем болмайды.
- Құрал жерге, еденге құлаған жағдайда немесе қандай да бір ақау түрі байқалса, құралды пайдаланбаңыз. Құралды пайдаланбас бұрын оны білікті маманға көрсетіңіз.
- Құрылғы еденге, жерге құлаған жағдайда, оның көзге анық көрінетін қандай да бір ақаулығы (зақымдауы) байқалған кезде, құрылғыны пайдаланбаңыз. Құрылғыны пайдаланбас бұрын оны

білікті маманға көрсету қажет, құрылғыны тек қызмет көрсету орталығының қызметкерлері ғана тексеру тиіс.

- Аталмыш құрылғыны қолдануға қатысты қауіпсіздіктері үшін жауап беретін тұлғаның нұсқаулығы жүргізілген немесе қадағалау жүзеге асырылған кездерді есепке алмағанда, білімі мен тәжірибесі жоқ немесе жүйке жүйесінде немесе психикалық, физикалық ауытқулары бар тұлғалардың (балаларды қоса алғанда) қолдануына арналмаған. Балалардың құрылғымен ойнауына жол бермеу үшін оларды қадағалап отырыңыз.
- Іске қосылып тұрған құрылғыны бақылаусыз қалдырмаңыз. Құрылғыны балалардың қолы жетпейтін жерде сақтаңыз.
- **Назар аударыңыздар!**
- Құрылғыны ванна, ыдыс-аяқ жуатын шұңғылша немесе сумен толтырылған басқа ыдыстардың қасында пайдалануға болмайды. Құрылғы суға түсіп кеткен жағдайда, оны бірден электр желіден ажыратыңыз. Сонымен бұл кезде қолды суға малуға мүлдем болмайды. Құрылғыны екінші мәрте пайдаланудың алдында оны білікті маман тексеріп шығуы керек.
- Құрылғыны бөлмежайдан тысқары жерде пайдаланбаңыз. Құрылғы жоғары температураның әсеріне, тікелей күн сәулесіне, сүйір бұрыштарға соғылудан, және ылғалға ұшырамайтындай етіп, сақталуы керек (Құрылғыны суға немесе басқа сұйықтықтарға батырып салуға мүлдем болмайды). Ылғал қолмен құрылғыны ұстауға болмайды. Құрылғы дымқылданса, оны бірден электр желіден ажыратыңыз.
- Құрылғыны тек қана ауыспалы тоқ көзіне ғана қосыңыз (~). Құрылғыны электр желіге қоспас бұрын, электр желідегі қолданылатын электрлік параметрлерін тексеріңіз, бұл құрылғының техникалық сипаттамаларына сәйкес болғанына көз жеткізіңіз.
- Құрылғыны тек қана жерге тұйықталған желіге ғана қосуға қажет. Сіздің қауіпсіздігіңізді қамтамасыз ету үшін жерлендіру бекітілген электр техникалық нормаларға сәйкес келуі тиіс. Қоректендірудің стандартты емес көздерін немесе қосу құрылғыларын пайдалануға болмайды. Желілік ұзартқышты пайдаланбас бұрын, оның жерге тұйықталған екендігіне көз жеткізіңіз.
- Кез келген ақау бола тұра құрылғыны іске қосу Сізді кепілдікті қызмет көрсету құқығынан айырады.
- Құрылғымен пайдаланып болғаннан кейін, оны тазартпас бұрын немесе құрылғы сынып қалса, сондай-ақ құрылғының бөліктері мен бөлшектерін орнатпас бұрын немесе оларды бөлшектеу қажет болған жағдайда, оны әрдайым желіден ажыратыңыз.
- Электр желінің шамадан тыс жүктелуіп қалуына жол бермеңіз, бұл құрылғының бұзылуына және жазатайым оқиға әкеп соғуы мүмкін. Бұл сәтсіз оқиғаларға жол бермес үшін, құрылғы қосылып тұрған электрлік розеткаға бір мезетте бірнеше қуатты электр құралдарды желілік ұзартқыштарды пайдалана қоспаңыз. Желілік ұзартқышты пайдалану барысында, оған бірнеше қуаттылығы мықты электр құрылғылар қосылған жағдайда, бұл құрылғыны іске қосу үшін пайдаланбаңыз. Желілік ұзартқышты пайдаланбас бұрын, оның ақаулы еместігіне көз жеткізіңіз.
- Құрылғыны желілік баусымнан ұстап, желіден ажыратуға тыйым салынады. Құрылғыны электр желіден ажыратқан кезінде оның штепсельді айыршасынан ұстаңыз.
- Құрылғыны ток көзіне жалғастырып қосқан кезде немесе оны ток көзінен ажырату барысында, электрлік ток соққысынан сақтану үшін, оның электрлік баусымдағы штепсельді айыршаның металл бөліктеріне қолыңызды тигізбеңіз.
- Пайдаланып болғаннан кейін, электрмен қоректендіру сымын құрылғыны айналдыра орауға болмайды, себебі, уақыт өте келе бұл сымның үзілуіне әкеп соғуы мүмкін. Қашанда сақтау үшін сымды жақсылап тарқатыңыз.
- Құрылғының желілік баусымын тек қана білікті мамандар – қызмет көрсету орталығының қызметкерлері ғана ауыстыра алады. Жөндеу жұмыстарын біліктілігі жоқ немесе біліктілігі төмен деңгейдегі санаты жоқ тұлға тарапынан жасалған болса, бұл қолданушыны қауіп-қатерге ұшыратуы мүмкін.
- Кепілдік қызмет көрсету әрекетін сақтау мақсатында және техникалық мәселелерінің алдын алу үшін құрылғыны өз бетіңізбен бөлшектеуге және жөндеуге тырыспаңыз. Жөндеу жұмыстарын тек қызмет көрсету орталығының білікті мамандары ғана жүзеге асыруы керек.

- Құрылғыны жөндеу үшін тек қана түпнұсқалы қосалқы бөлшектерді пайдалануға қажет.

## 10. ТЕХНИКАЛЫҚ СИПАТТАМАЛАРЫ

PGS 1518CA Steam Profi - POLARIS сауда маркалы электрлі тұрмыстық бумен жібiтетiн үтiктегiш құрылғы

Кернеуі: 220 – 240 В.

Жиілігі: ~50 Гц.

Қуаттылығы: 1300-1500 Вт.

Қорғаныс жіктелімі – I.

***Ескертпе:** Өзгерістер мен жетілдіруді енгізудің ұдайы үрдісінің орын алуынан, нұсқаулық пен бұйымның арасында қандай да бір айырмашылық байқалуы мүмкін. Өндіруші, тұтынушының бұған назар аударатынына үлкен үміт артады.*

## 11. СЕРТИФИКАТТАУ ЖӨНІНДЕГІ АҚПАРАТ

БҰЛ ӨНІМ Кеден Одағының «Төмен вольтты жабдықтардың қауіпсіздігі туралы» (ТР ТС 004/2011), сондай-ақ, «Техникалық құралдардың электрлі магниттік сәйкестілігі» (ТР ТС 020/2011) техникалық регламенттерінің талаптарына сәйкестігін растау рәсімдерінен өтті және осы техникалық регламенттерінің талаптарына сәйкестілігі сертификатталды, сонымен бірге Кеден Одағына мүше мемлекеттердің нарығындағы өнім айналымының бірыңғай белгісі ЕурАзЭҚ техникалық регламенттерінің талаптарына сәйкес таңбаланған.

Сәйкестік Сертификатының тіркеу нөмірі/ сәйкестік туралы декларациясы жөнінде, сонымен бірге сертификаттың және декларациясының қолданылу мерзімі туралы мәліметтерді POLARIS бұйымды сатып алған жерде, яғни Өзіңіздің жергілікті POLARIS ресми сатушыңыздан немесе Өндірушінің Уәкілетті өкілінен алуыңызға болады



**Бұйымның есептік жарамдылық мерзімі:**

3 жыл

**Кепілдік мерзімі:**

сатып алған күннен бастап 1 жыл

**Өнімді өндіріп шығарылған мерзімі туралы ақпарат құралдың сыртында көрсетілген.**

**Өндіруші:**

POLARIS CORPORATION LIMITED - ПОЛАРИС КОРПОРЕЙШН ЛИМИТЕД

1801 Блогі, 18/F, Джубили Сентр, 46 Глостер Роуд, Ванчай, Гонконг

Unit 1801, 18/F, Jubilee Centre, 46 Gloucester Road, Wanchai, Hong Kong

Ресей Федерация мен Кеден Одағына мүше мемлекеттерде өндірушінің импорттаушысы және уәкілетті өкілі:

"Поларис Инт" ЖШҚ, 105005, Мәскеу қаласы, 2-ші Бауманская көшесі., 7-үй, 5-ші тұрғын үй құрылысы, 26-ші бөлме.

Бірыңғай анықтамалық қызметінің телефон нөмірі: 8-800-700-11-78

## 12. КЕПІЛДІК МІНДЕТТЕМЕЛЕР

Бұйым: Бумен жібiтетiн шағын үтiктегiш құрылғы

Моделі: PGS 1518CA SteamProfi

Бұл кепілдік бұйымды сатып алу фактісін растайтын күннен бастап 12 ай бойына әрекетте болады және «Тұтынушылардың құқықтарын қорғау туралы» РФ Заңына сәйкес бұйымның кепілдік қызмет көрсетуді білдіреді.

1. Өндірушінің кепілдік міндеттемесі «POLARIS» сауда таңбасымен шығарылатын және уәкілетті сатушылардан сатып алған барлық үлгілерге, кепілдік қызмет көрсетілетін елдердің барлығында жарамды (сатып алған жеріне қарамастан) таралады.
2. Бұйым пайдалану бойынша нұсқаулыққа, қауіпсіздік бойынша ережелер мен талаптарды қатаң сақтай отырып, пайдаланылуы тиіс.
3. Бұл кепілдік тауарды тұтынушыға беруден кейін, келесі жәйттердің нәтижесінде туындаған кемшіліктерге таралмайды, егер де:
  - Химиялық, механикалық немесе өзге де әсер етулер, бөгде заттардың, сұйықтықтың, өнімдердің және құрт-құмырсқа немесе шыбын-шіркей секілді жәндіктердің бұйымның ішіне түсіп кетуі және олардың өмірлік белсенділігінің өнімдері бұйымның ішінде болса, яғни микроорганизмдердің, жәндіктердің тіршілік әрекеті салдарынан нәтижесінде туындаған ақау үшін таралмайды;
  - Бұйымды тікелей мақсаты бойынша емес пайдаланғанда, оны дұрыс пайдаланбағанда, сондай-ақ, бұйымды осы пайдалану жөніндегі Нұсқаулықта берілген техника қауіпсіздігі ережелері мен талаптарын бұза отырып, орнатқанда және пайдаланғанда;
  - Бұйымды қолдануға арналмаған мақсаттарда пайдаланған жағдайда;
  - Құрылғыны қалыпты пайдалану салдарынан пайда болған сыртқы өзгерістер байқалса, сондай-ақ, құрылғының функционалдық қасиетіне әсер тигізбейтін, қалыпты түрде тозған жағдайда: құралдың ішкі және сыртқы қабатының механикалық бүлінуі (металдың ішіне майысу, сызаттың түсуі, сыртқы түс түрінің өзгеруі не тіпті жоғалуы немесе қажалып бүлінуі), металл түсінің қалыпты өзгеруі, сондай-ақ, құрылғының метал бетінде құбылмалы немесе қара дақтардың пайда болуы, сонымен қатар, құрылғының жабыны бүлінген жерлеінде тоттанудың салдарынан металлдың бұзылуы, яғни металдың бетінде тотқа қарсы жабыны жоқ және жабыны бар жерлерінде коррозияның орын алуы салдарынан зақымдалған болса;
  - Жарамдылық мерзімі шектеулі әрлеу бөлшектері және шам, батареялар, қоқыс жинауға арналған сыйымдылықтар, белдіктер, қылшақтар, қорғаныс экрандары тозған жағдайда, сондай-ақ басқа да бұйымдарды, олардың пайдалану мерзімі шектеулі болған жағдайда;
  - Авторизацияланған (уәкілетті) сервистік қызмет көрсету орталықтар болып табылмайтын\*, тұлғалар немесе фирмалар өндірген бұйымдардың жөндеуін жүргізген жағдайда;
  - Тасымалдау кезінде бұйымға қандай да зақым келтірілген болса, оны дұрыс емес пайдалану салдарынан туындаған ақау үшін, сондай-ақ бұйымның құрылымында қарастырылмаған модификациялау (яғни құрылғының түрін өзгерту, түрлендіру) әрекетіне байланысты, немесе өздігінен жөндеу жұмысын жүргізудің нәтижесінде туындаған ақау үшін таралмайды;
4. Өндіруші төмендегі жағдайларда кепілді міндеттемелерді көтермейді, егер бұйымның бетінде техникалық төлқұжатты сәйкестендіру тақтайшасы жоқ болса, немесе оның техникалық төлқұжатты сәйкестендіру тақтайшасында берілген техникалық деректері жойылған, жойылып кетірген немесе түзетілген болса өндірушінің осы салдардың нәтижесінде туындаған залал үшін жауапты емес.
5. Бұл кепілдік тек қана жеке тұрмыстық қажеттілік үшін пайдаланылатын бұйымдарға ғана жарамды, және коммерциялық, өнеркәсіптік немесе кәсіби мақсатта қолданылатын бұйымдарға таралмайды.

**Назар аударыңыз!!** Өндіруші тұтынушының (сатып алушының) немесе үшінші тұлғалардың қасақана немесе ұқыпсыз әрекеттерінің және бұйымды орнату/пайдалану шарттары мен ережелерін сақтамау салдарынан адамдарға, үй жануарларға, қоршаған ортаға немесе мүлікке POLARIS бұйымның зақымдалуынан тікелей немесе жанама себеп болатын кез келген ықтимал зиян келтірілгені үшін жауапкершілік көтермейді.

POLARIS бұйымдарына техникалық қызмет көрсету, сапасын тексеру, кепілдік және кепілдіктен кейінгі жөндеу жұмыстарына қатысты барлық мәселелері бойынша Авторизацияланған (уәкілетті) POLARIS сервистік қызмет көрсету орталығына немесе Өзіңіздің жергілікті POLARIS ресми сатушыңызға - Уәкілетті POLARIS дилеріне хабарласыңыз.

POLARIS бұйымдарына кепілдік жөндеу жұмыстарын тек Авторизацияланған (уәкілетті) POLARIS сервистік қызмет көрсету орталықтары жүзеге асырады.

\* Авторизацияланған (уәкілетті) сервистік қызмет көрсету орталықтардың мекен-жайлары Компания сайтында көре аласыз: [www.polar.ru](http://www.polar.ru)

Бұйымға кепілдік жөндеу жұмыстарын жүргізу немесе заңмен қарастырылған басқа да талаптарды орындау кезінде бұйымды сатып алу күнін растау үшін сатып алу құжаттарыңызды сақтауыңызға өтіне сұраймыз.

Мұндай құжаттары толтырылған POLARIS кепілдік талоны, кассалық чек немесе Сатушының түбіртегі, бұйымды сатып алу күні мен орнын растайтын басқа да құжаттар болуы мүмкін.

Бұйымды сатып алу күнін растайтын құжатты ұсынбаған кезде, кепілдік мерзімі бұйым өндіріліп шығарылған күннен бастап есептеледі.

Бұйымның өңделіп шығарылған күні бұйымның техникалық төлқұжатты сәйкестендіру тақтайшасында көрсетілген, ол бұйымның артқы қабырғасында орналасқан.

**Vaporizator compact**  
**POLARIS**  
**Model PGS 1518CA SteamProfi**

**Manual de utilizare**

Vă mulțumim pentru alegerea produselor fabricate de marca POLARIS. Produsele noastre sunt elaborate în conformitate cu cerințele înalte față de calitate, funcționalitate și design. Suntem convinși că veți fi mulțumiți de achiziția noului produs al companiei noastre.

Înainte de a utiliza aparatul, citiți cu atenție prezentul manual, care conține informații importante referitoare la siguranța dvs., precum și recomandările pentru utilizarea și îngrijirea corectă a acestuia.

Păstrați manualul împreună cu certificatul de garanție, bonul fiscal, dacă este posibil, cutia de carton și materialul interior de ambalare.

**Vă rugăm să rețineți!** Datorită procesului continuu de modificări și îmbunătățiri, pot exista unele diferențe între manual și produs. Producătorul speră că utilizatorul va acorda atenție acestui lucru.

## Cuprins

13.	Informații generale.....	2
14.	Domeniul de utilizare .....	2
15.	Descrierea aparatului .....	3
16.	Pregătirea pentru muncă .....	4
17.	Ordinea de lucru .....	4
18.	Curățarea și mentenanță .....	11
19.	Dacă aveți probleme .....	12
20.	Măsuri de precauție atunci când lucrați cu prezentul aparat .....	12
21.	Instrucțiuni generale de siguranță atunci când lucrați cu aparate electrice de uz casnic .....	13
22.	Specificații tehnice.....	15
23.	Informații privind certificarea.....	15
24.	Obligații de garanție.....	16

## 1. INFORMAȚII GENERALE

Acest manual de utilizare are scopul de a vă familiariza cu datele tehnice, structura, funcționarea și depozitarea vaporizatorului compact POLARIS, model PGS 1518CA SteamProfi (denumit în continuare aparat vaporizator).

## 3. DOMENIUL DE UTILIZARE

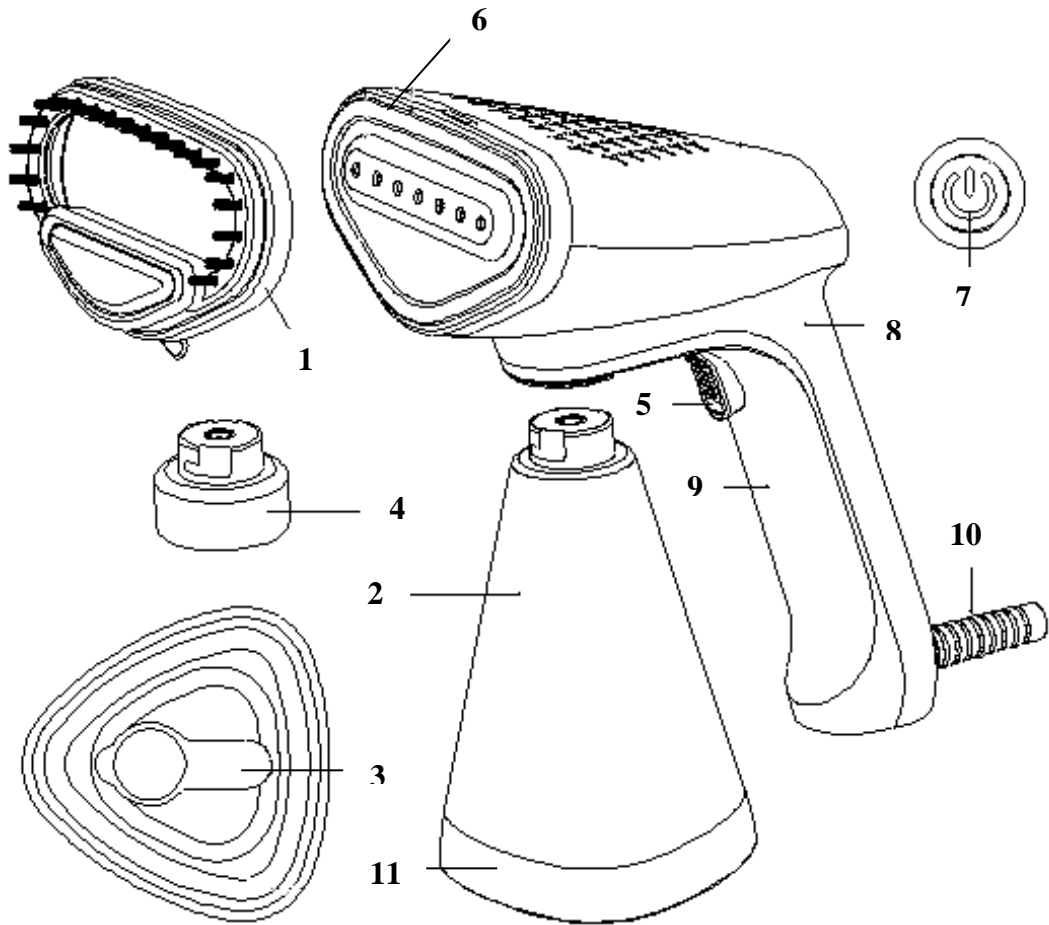
Aparatul este destinat uzului casnic.

Aparatul nu este destinat utilizării industriale, comerciale sau în aer liber.

Producătorul nu este responsabil pentru daunele cauzate ca urmare a utilizării necorespunzătoare sau neintenționate a acestui manual.



### 3.DESCRIEREA APARATULUI



12. Perie-duză
13. Rezervor detașabil pentru apă (volum 260 ml)
14. Capacul pentru umplere
15. Adaptorul Bottle+ pentru apă îmbuteliată (max 360 ml)
16. Butonul de generare a aburului cu fixator
17. Duza din otel inoxidabil
18. Buton de pornire/comutare a modurilor de vaporizare cu indicator color
19. Carcasa vaporizatorului
20. Mânerul vaporizatorului
21. Cablu de alimentare 2m
22. Sistem anticalcar

\* Apa îmbuteliată nu este inclusă în set

## Echipament

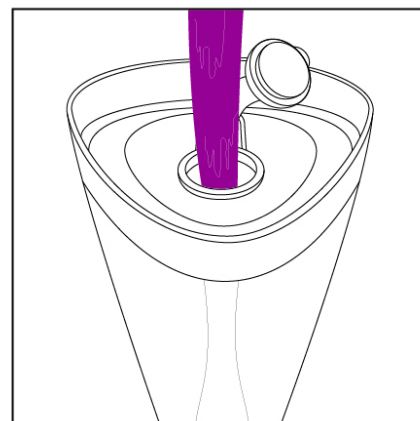
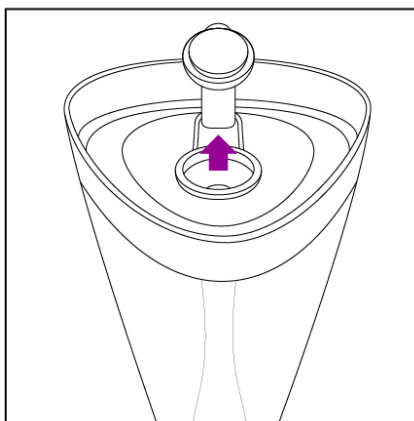
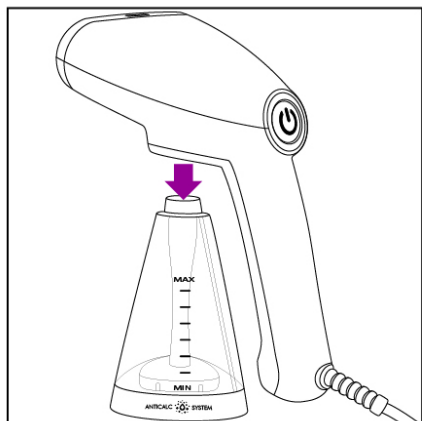
7. Aparatul
8. Perie-duză
9. Rezervor detașabil
10. Adaptorul Bottle+ pentru apă îmbuteliată
11. Manual de utilizare
12. Card de garanție

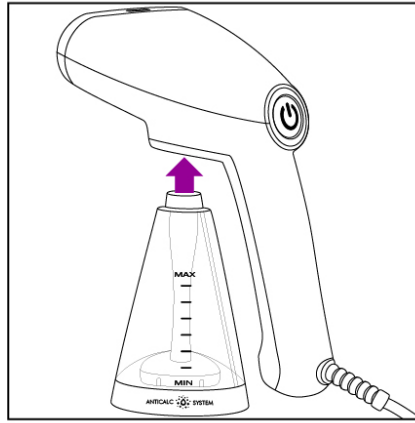
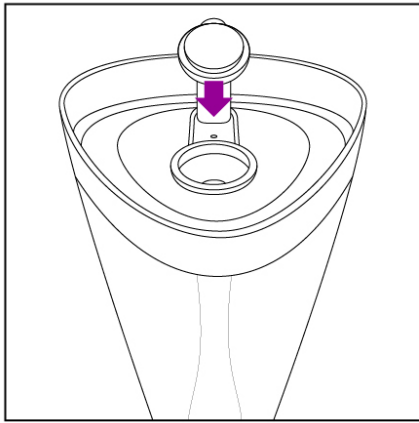
## 11.PREGĂTIREA PENTRU UTILIZARE

- Îndepărtați toate materialele de ambalare.
- Asigurați-vă că tensiunea indicată pe aparat corespunde tensiunii de rețea.
- Ștergeți corpul vaporizatorului cu o cârpă ușor umedă, apoi ștergeți-l să fie uscat.
- Înainte de a utiliza aparatul pentru prima dată, prelucrați cu aburi o bucată de țesătură, care nu vă trebuie, pentru a vă asigura că suprafața de lucru este suficient de curată.
- Interiorul vaporizatorului este lubrifiat în timpul fabricării și poate emite o cantitate neînsemnată de fum la prima pornire. După un timp după începerea utilizării, acest lucru va dispărea.

## 12.ORDINEA DE LUCRU

- Detașați rezervorul de apă (2) de corpul vaporizatorului (8) rotindu-l în sensul acelor de ceasornic și trăgându-l în jos.
- Deschideți capacul de umplere (3), situat în partea de jos a rezervorului de apă (2).
- Umpleți rezervorul (2) cu apă până la indicatorul MAX și închideți bine capacul (3). Ștergeți orice picături de apă de pe carcasa cu o cârpă uscată.
- Conectați rezervorul de apă (2) la carcasa aparatului (8)





- Conectați vaporizatorul la rețea cu ajutorul cablului de rețea (10).
- Pentru a porni aparatul cu abur, apăsați și mențineți apăsat timp de 2 secunde butonul de pornire/oprire pentru modurile de aburire (7). Indicatorul luminos al butonului (7) se va aprinde roșu.
- Vaporizatorul va fi în modul de încălzire timp de 35 de secunde. Indicatorul luminos de rețea pornire/oprire a modurilor (7) clipește roșu în acest moment.
- Aparatul este gata de funcționare când culoarea indicatorului luminos al butonului (7) se schimbă în albastru. Vaporizatorul intră în modul „abur constant” (26 g/min)
- Pentru a genera abur, apăsați butonul de generare a aburului (5) situat pe partea interioară a mânerului aparatului (9).

**Atenție!** Prima pornire de abur poate conține picături de apă. Apăsați butonul de generare a aburului (1) și direcționați jetul de abur în direcție laterală pentru câteva secunde.

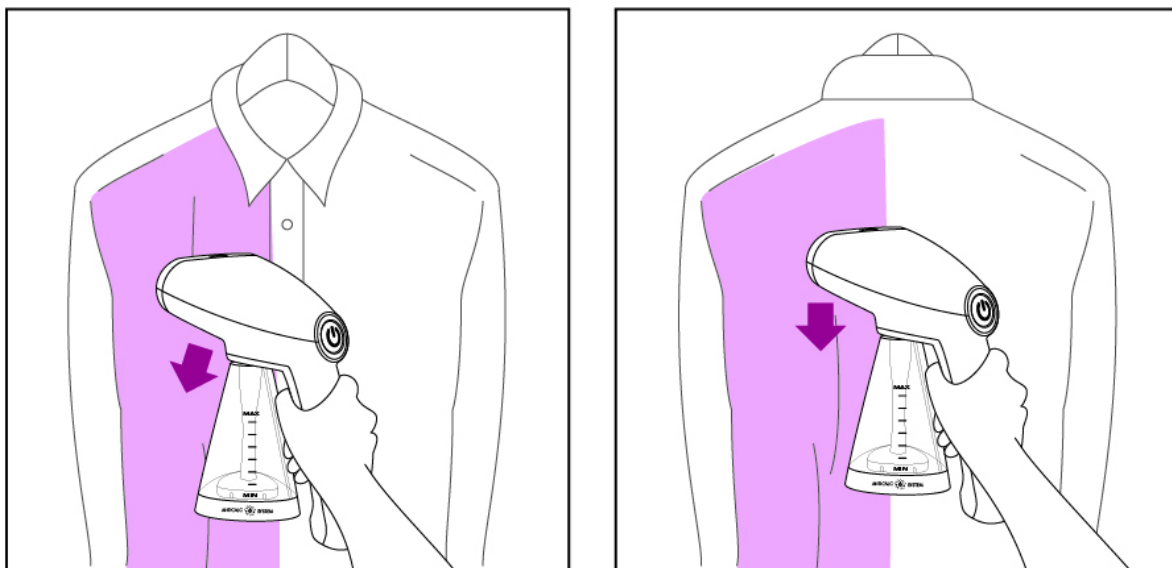
- Pentru a opri generarea aburului, eliberați butonul de abur (5).
- Dacă este necesar, puteți utiliza modul „abur constant” fixând butonul de abur (5) în poziția inferioară.

## Mod de aburire ”Abur ECO”

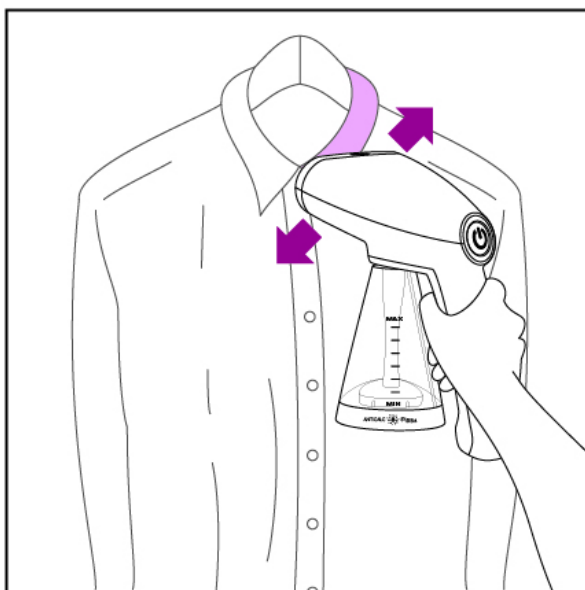
Puteți comuta la modul econom de abur „Abur ECO” (20 g/min) apăsând din nou butonul de pornire/comutare (7). Indicatorul luminos va deveni verde. Acest lucru reduce consumul de energie al aparatului.

## Recomandări de vaporizare.

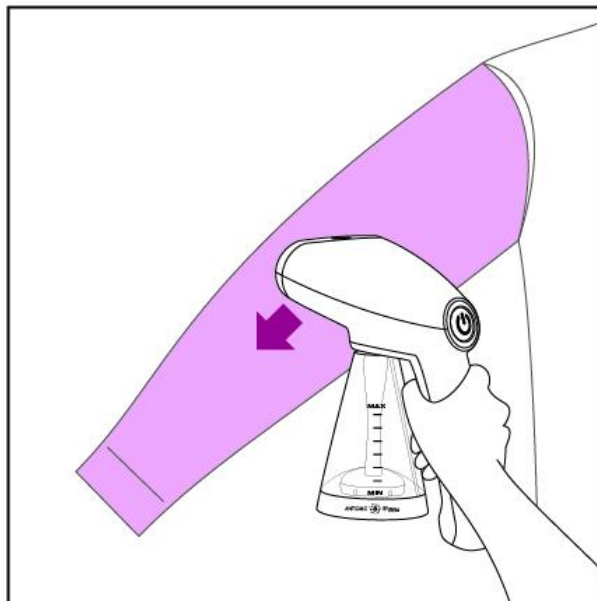
- Treceți ușor cu vaporizatorul de sus în jos peste țesătură. Întindeți materialul cu mâna liberă.



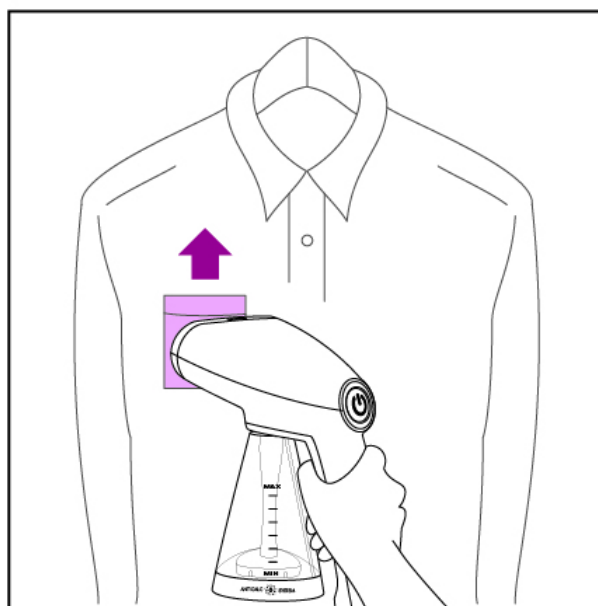
- Pentru cămășile cu nasturi, fixați nasturele de sus pentru a îndrepta materialul. În timp ce țineți apăsat butonul de generare a aburului, mișcați vaporizatorul orizontal de-a lungul gulerului.



- Când aburiți mânecile, începeți de la umeri și mutați vaporizatorul în jos. Cu mâna liberă, trageți mâneca în jos pe diagonală.



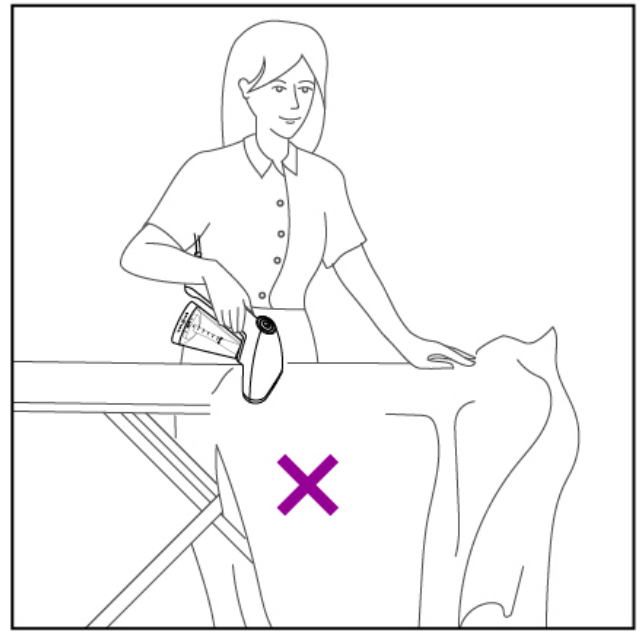
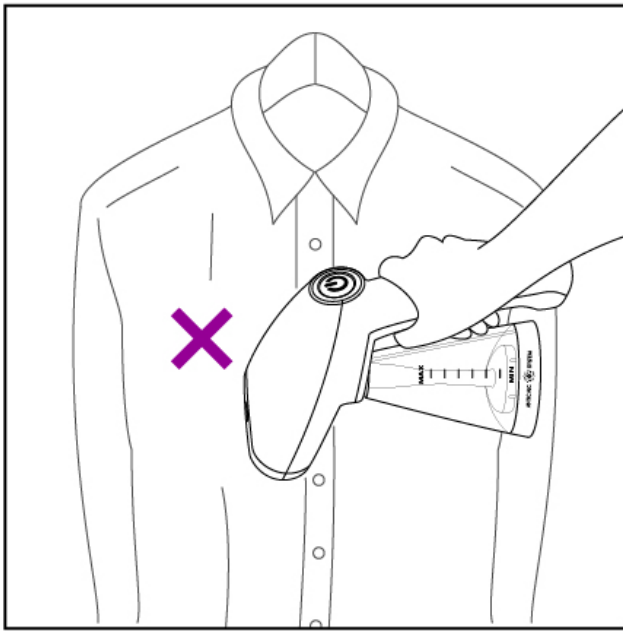
- În timpul îndreptării buzunarelor cămășii, mișcă vaporizatorul în sus.



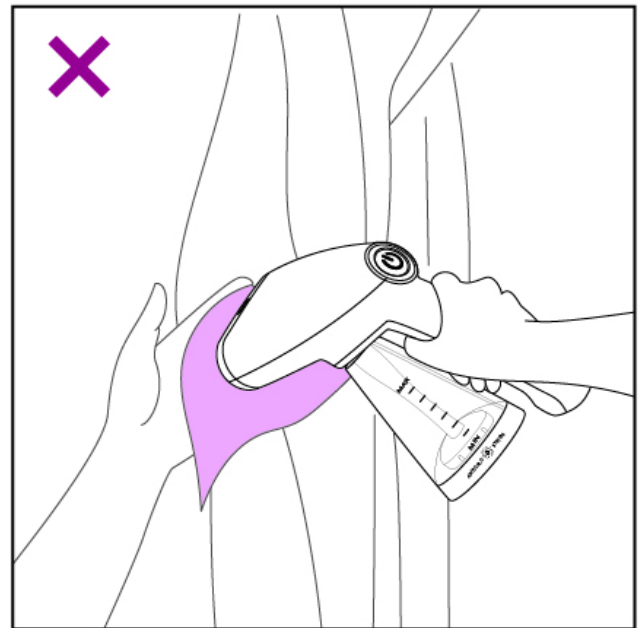
- După terminarea lucrului, apăsați butonul de pornire / comutare modurile de vaporizare (7) și țineți-l apăsat până când indicatorul se stinge. Deconectați cablul de alimentare de la priză și lăsați vaporizatorul să se răcească.

**Notă!** În timpul vaporizării, pe haine se pot forma mici pete umede. Îmbrăcămintea poate, de asemenea, să fie umedă din cauza aburului.

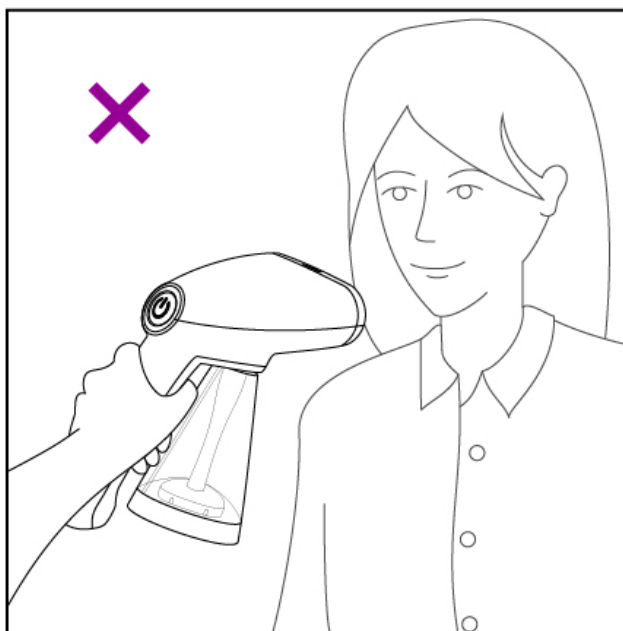
**Notă!** Nu așezați aparatul pe o masă de călcat în timpul funcționării, nu-l așezați orizontal și nu-l întoarceți cu susul în jos. În caz contrar, aburul va fi generat neuniform. Pentru o generare optimă a aburului, țineți întotdeauna vaporizatorul în poziție verticală.



**Atenție!** Nu puneți mâna sub țesătura supusă procesului de aburire în timpul generării aburului. Îndreptați țesătura trăgând-o de margini.



**Atenție!** Nu îndreptați niciodată aburul către o persoană.

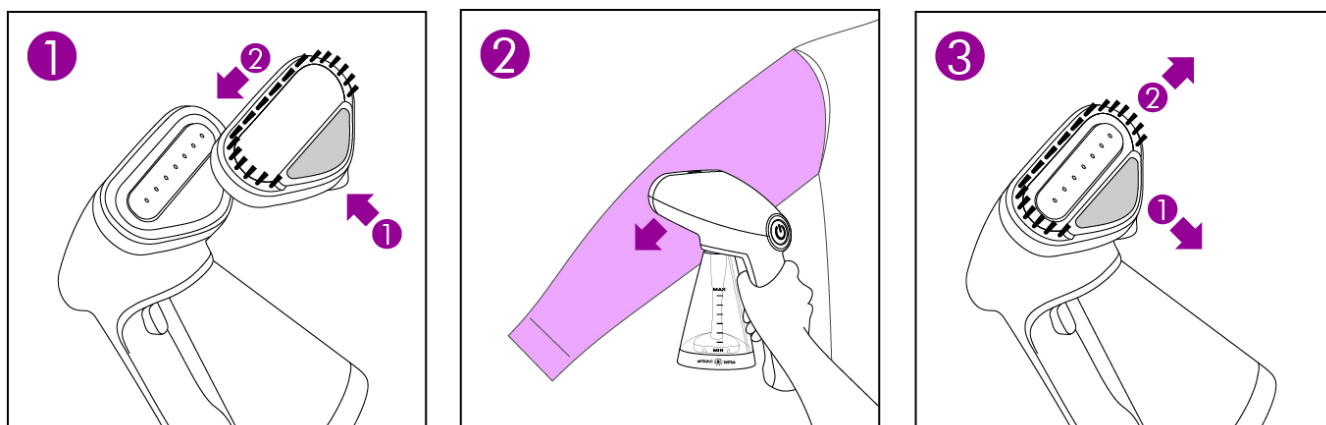


**Notă!** După vaporizare, haina trebuie să se răcească și să se usuce, ceea ce poate dura ceva timp.

**Notă!** Aparatul poate fi folosit pentru a aburi rapid hainele și pentru a le conferi un aspect natural. Pentru aburirea hainelor cu pliuri adânci și crearea unei imagini oficiale, vă recomandăm să folosiți suplimentar un fier de călcat.

## Folosirea periei-duză

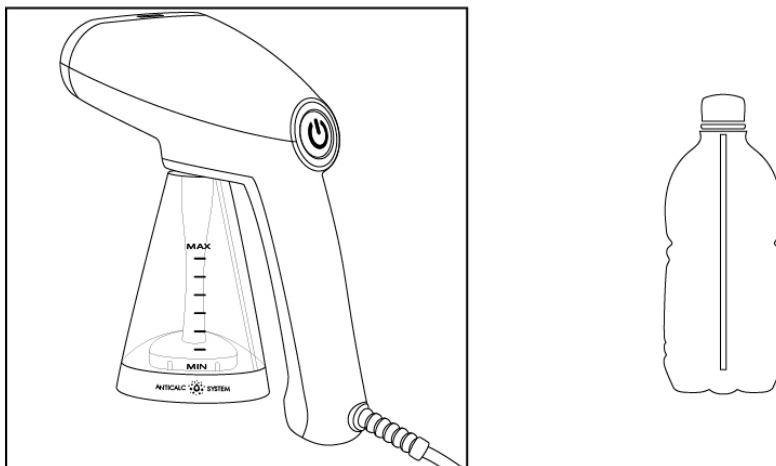
Peria-duză îmbunătățește pătrunderea aburului în țesăturile groase și grele și îndepărtează suplimentar scamele și alte murdării mici de pe haine, ușurând netezirea ridurilor. Duza este proiectată să funcționeze cu abur.



- 4) Instalați peria-duză (1) pe capătul vaporizatorului (6)
- 5) În timp ce țineți apăsat butonul de generare a aburului (5), treceți încet cu duza peste țesătură.
- 6) Deconectați aparatul de la rețea și așteptați să se răcească înainte de a instala sau scoate duza. Pentru a scoate peria-duză, trageți de cleva de fixare a periei.

## Adaptorul Bottle+ pentru apă îmbuteliată.

- Dacă este necesar, ca rezervor de apă poate fi folosită o sticlă obișnuită de plastic (până la 0,36 l).
- Pentru a face acest lucru, umpleți o sticlă de plastic cu apă și închideți-o, folosind adaptorul Bottle+ (4) inclus în set.
- Instalați și fixați sticla de plastic cu ajutorul adaptorului Bottle+ (4) pe corpul vaporizatorului (8), rotind-o în sens invers acelor de ceasornic până se oprește.



### Moduri de aburire:

- mod "Abur ECO" - 20g/min
- mod "Abur constant" - 26 g/min

### Funcție de oprire automată

- Dacă vaporizatorul nu se utilizează și se află pe suport în poziție verticală, după 8 minute va fi activată funcția de oprire automată. În acest caz, indicatorul de funcționare va clipi, încălzirea se va opri.
- Pentru a relua funcționarea vaporizatorului, apăsați scurt butonul de pornire/oprire (7). În timpul încălzirii, indicatorul clipește roșu.
- Când vaporizatorul a terminat încălzirea, indicația luminoasă va relua în conformitate cu modul setat.

### Finalizarea lucrului

- Pentru a opri vaporizatorul, apăsați și țineți apăsat butonul pornire/comutator moduri (7) timp de 2 secunde.
- După terminarea lucrului, deconectați cablul de alimentare de la priză și lăsați vaporizatorul să se răcească.
- Deschideți capacul de umplere (3) și scurgeți apa rămasă din rezervor (2).

**Notă!** Timpul de funcționare continuă a aparatului cu abur nu trebuie să depășească 15-20 de minute.

### Alegerea apei

Folosiți apă de la robinet pentru a umple rezervorul. Dacă apa de la robinet este dură, se recomandă să o amestecați cu apă distilată într-un raport de 1:1, pentru apa foarte dură amestecați-o într-un raport de 1:2, sau să folosiți numai apă distilată.



## Sistem anticalcar

Acest vaporizator este dotat cu un filtru intern anticalcar.

### 13.CURĂȚAREA ȘI MENTENANȚĂ

- Deconectați aparatul și lăsați-l să se răcească înainte de curățare. Apoi scurgeți apa rămasă din rezervor.
- Nu folosiți solvenți sau abrazivi la curățare.
- Ștergeți suprafața vaporizatorului și suprafața cu orificiile de evacuare a aburului cu o cârpă moale și umedă, apoi ștergeți-le bine.
- Clătiți accesoriile sub jet de apă după ce le-ați scos din vaporizator.
- Repetați acești pași după fiecare utilizare.
- Nu scufundați niciodată carcasa vaporizatorului, cablul de alimentare sau ștecherul de alimentare în apă sau în orice alt lichid.
- Păstrați aparatul într-un loc răcoros și uscat, în poziție verticală.

## Comercializare

Regulile de comercializare nu sunt stabilite

## Depozitare si transport.

- Înainte de fiecare depozitare a vaporizatorului, scurgeți apa din rezervorul de apă prin orificiul de scurgere.
- Păstrați vaporizatorul în poziție verticală, într-un loc uscat și răcoros.
- Aparatele electrice sunt depozitate într-o cameră închisă, uscată și curată, la o temperatură. aer ambiental nu mai mare de plus 40 ° C cu umiditate relativă nu mai mare de 70% și absența prafului, acizilor și a altor vapori în mediu care afectează negativ materialele aparatelor electrice.

## Transport

Aparatele electrice sunt transportate cu toate tipurile de transport în conformitate cu regulile de transport de marfă aplicabile unui anumit tip de transport. La transportul aparatului, se va utiliza ambalajul original din fabrică

Transportul aparatelor trebuie să excludă posibilitatea expunerii directe la precipitații atmosferice și medii agresive.



**Pentru a evita riscul de incendiu, șoc electric, rănire la utilizarea aparatului, precum și defectarea acestuia, respectați cu strictețe precauțiile de bază atunci când lucrați cu acest aparat, precum și instrucțiunile generale de siguranță atunci când lucrați cu aparate electrice.**

### *CERINȚE DE ELIMINARE*

**Notă:** La sfârșitul duratei de viață a aparatului, nu-l aruncați împreună cu deșeurile menajere comune, ci transferați-l într-un punct oficial de colectare pentru eliminare. În acest fel, veți ajuta la păstrarea mediului ambiant.

Deșeurile generate în timpul reciclării produselor sunt supuse colectării obligatorii cu eliminarea ulterioară în conformitate cu procedura stabilită și în conformitate cu cerințele actuale și normele din documentația de reglementare a industriei, inclusiv în conformitate cu SanPiN 2.1.7.1322-03 "Cerințe igienice pentru plasarea și eliminarea deșeurilor de producție și a consumului".

## 14.DACĂ A APĂRUT O PROBLEMĂ

Dacă există o mică problemă, aceasta poate fi de obicei rezolvată cu ușurință atunci când se găsește cauza apariției acesteia

PROBLEMĂ	CAUZA POSIBILĂ	SOLUȚIE POSIBILĂ
Aparatul cu abur nu generează abur	<ul style="list-style-type: none"> <li>Aparatul cu abur nu a atins temperatura necesară.</li> <li>Butonul de abur nu este apăsat complet.</li> <li>Nivel scăzut al apei în rezervor.</li> <li>Rezervorul de apă nu este instalat corect.</li> <li>Ați răsturnat vaporizatorul, astfel încât apa din rezervor nu ajunge la vaporizator.</li> <li>Țineți vaporizatorul orizontal și aburiți articolele pe o suprafață plană.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Lăsați vaporizatorul să se încălzească aproximativ 35 de secunde înainte de a începe lucrul.</li> <li>Apăsați ferm butonul de generare a aburului.</li> <li>Deconectați vaporizatorul și umpleți rezervorul de apă.</li> <li>Instalați rezervorul de apă în modul corespunzător.</li> <li>Țineți vaporizatorul în poziție verticală.</li> </ul> <p><i>Acest model de vaporizator este prevăzut pentru aburire verticală. Nu folosiți vaporizatorul pentru a aburi hainele pe orizontală.</i></p>
Din duza vaporizatorului se scurge apă	<ul style="list-style-type: none"> <li>Rezervorul de apă nu este instalat corect.</li> <li>Aparatul cu abur nu a atins temperatura necesară.</li> </ul>	Acest lucru este normal.
În vaporizator se aude sunetul pompei/mânerul vibrează	<ul style="list-style-type: none"> <li>Apa este pompată în duza aburului pentru transformarea ulterioară în abur.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Asigurați-vă că ștecherul este conectat la o priză electrică și că priza funcționează.</li> </ul>
Vaporizatorul nu se încălzește	<ul style="list-style-type: none"> <li>Conexiune incorectă.</li> </ul>	

## 15.PRECAUȚII ATUNCI CÂND LUCRAȚI CU VAPORIZATORUL

- Este interzisă conectarea vaporizatorului printr-un triple cu alte aparate electrice.
- Pentru a evita șocurile electrice, nu scufundați cablul, ștecherul, aparatul în apă sau în alte lichide.
- Deconectați întotdeauna vaporizatorul din priză înainte de a-l curăța și înainte de a turna sau a vărsa apa din rezervor și atunci când nu este utilizat.

- Nu lăsați vaporizatorul conectat la rețea nesupravegheat. Deconectați vaporizatorul de la rețea, chiar dacă părăsiți camera unde aburiți lucrurile pentru un timp foarte scurt.
- Țineți copiii departe de vaporizator, deoarece aburul de pe piele poate provoca arsuri grave.
- Pentru a evita opărirea, țineți vaporizatorul în mână la nivelul butonului de generare a aburului, deoarece partea superioară a vaporizatorului devine fierbinte în timpul funcționării.
- Nu blocați orificiul de ieșire a aburului și nu introduceți obiecte străine în ele.
- **Nu aburiți niciodată hainele care sunt îmbrăcate pe persoană.**
- Nu folosiți vaporizatorul lângă un aragaz sau încălzitoare electrice pornite.
- Așezați aparatul vertical pe o suprafață plană, rezistentă la umiditate; nu-l așezați orizontal și nu-l răsturnați.
- Utilizați numai accesoriile care fac parte din set.
- **Nu porniți niciodată aparatul fără apă. Deconectați aparatul de îndată ce rezervorul rămâne fără apă.**
- Nu îndreptați vaporizatorul către persoane, animale, plante, mobilier, aparate electrice, cărți sau orice obiect care ar putea fi deteriorat de aburul fierbinte.
- Nu permiteți cablului de alimentare să intre în contact cu obiecte fierbinți sau cu talpa.
- Deconectați vaporizatorul când curățați, depozitați sau umpleți rezervorul cu apă.
- Nu folosiți vaporizatorul defect. În cazul unei defecțiuni, contactați un centru de deservire autorizat pentru reparații.
- Reparațiile necalificate pot provoca accidente sau vătămarea utilizatorului.
- Nu puneți oțet sau soluții de detartraj în rezervorul de apă. Umpleți rezervorul numai cu apă curată care a fost curățată suplimentar cu filtre de uz casnic (dacă este necesar). Nu utilizați apă carbogazoasă sau aditivi parfumați.
- Atenție! Lăsați instrumentul să se răcească complet în poziție verticală înainte de a-l împacheta.

## **16. INSTRUCȚIUNI GENERALE DE SIGURANȚĂ PENTRU LUCRUL CU APARATELE ELECTRICE DE UZ CASNIC**

- Funcționarea aparatului trebuie efectuată în conformitate cu ”Regulile de exploatare tehnică a instalațiilor electrice ale consumatorilor”.
- Aparatul este destinat exclusiv uzului casnic. Utilizarea prelungită a aparatului în scopuri comerciale poate duce la supraîncărcarea acestuia, în urma căreia poate fi deteriorat sau poate dăuna sănătății umane.
- Aparatul trebuie utilizat numai conform destinației și instrucțiunilor date.
- Nu utilizați aparatul dacă nu sunteți sigur de funcționalitatea acestuia.
- Inspectați aparatul de fiecare dată înainte de a-l porni. Dacă aparatul sau cablul de alimentare sunt deteriorate, nu conectați în nici un caz aparatul la priză.
- Nu utilizați aparatul după ce l-ați scăpat dacă există semne vizibile de deteriorare. Aparatul trebuie verificat de un tehnician calificat înainte de utilizare.
- Acest aparat nu este destinat utilizării de către persoane (inclusiv copii) care au dizabilități fizice, nervoase sau mentale sau lipsă de experiență și cunoștințe, cu excepția cazurilor în care aceste persoane sunt supravegheate sau instruite cu privire la utilizarea prezentului aparat de către o persoană responsabilă pentru siguranța lor. Este necesar să monitorizați copiii pentru a-i împiedica să se joace cu aparatul.

- Nu lăsați aparatul nesupravegheat. Nu lăsați aparatul la îndemâna copiilor.
- Atenție!
- Nu utilizați acest aparat lângă o cadă, chiuvetă sau alt recipient umplut cu apă. Dacă aparatul cade în apă, deconectați-l imediat de la rețea. În acest caz, este categoric interzis să puneți mâinile în apă. Aparatul trebuie verificat de un tehnician calificat înainte de utilizare repetată.
- Nu utilizați aparatul în aer liber. Protejați aparatul de căldură, lumina directă a soarelui, loviturile de colțurile ascuțite, umezeală (nu scufundați niciodată aparatul în apă sau în orice alt lichid). Nu atingeți aparatul cu mâinile ude. Dacă aparatul se udă, deconectați-l imediat de la rețea.
- Conectați aparatul doar la o sursă de curent alternativ (~). Înainte de a porni aparatul, asigurați-vă că parametrii de rețea corespund celor specificați în descrierea acestuia.
- Aparatul poate fi pornit doar de la rețeaua cu împământare. Pentru siguranța dvs., împământarea trebuie să respecte normele electrotehnice stabilite. Nu utilizați surse de alimentare sau aparate de conectare non-standard. Când utilizați un cablu prelungitor, asigurați-vă că este împământat.
- Orice pornire eronată vă va anula dreptul la deservire în contul garanției.
- Se recomandă întotdeauna să deconectați aparatul de la rețea după terminarea utilizării, atunci când instalați sau scoateți accesoriile, îl curățați sau reparați.
- Nu supraîncărcați rețeaua electrică, ceea ce poate duce la accidente și la deteriorarea aparatului. Pentru a face acest lucru, nu conectați alte dispozitive folosind adaptoare la aceeași priză electrică. Înainte de a utiliza cablul prelungitor, asigurați-vă că nu este deteriorat
- Nu transportați dispozitivul ținându-l de cablul de alimentare. De asemenea, este interzisă deconectarea dispozitivului de la rețea, ținându-l de firul de rețea. Când deconectați dispozitivul de la rețea, țineți-l la priză.
- Nu atingeți părțile metalice ale fișei cablului de alimentare atunci când porniți sau deconectați dispozitivul de la rețea pentru a evita șocurile electrice.
- După utilizare, nu înfășurați niciodată cablul de alimentare în jurul aparatului, deoarece acest lucru poate duce cu timpul la ruperea firului. Îndreptați întotdeauna firul în timpul depozitării.
- Înlocuirea cablului poate fi efectuată numai de specialiști calificați - angajați ai centrului de deservire. Reparațiile necalificate reprezintă un pericol direct pentru utilizator.
- Nu încercați să dezamblați și să reparați de sine stătător aparatul pentru a păstra garanția aparatului și pentru a evita problemele tehnice. Reparațiile trebuie efectuate numai de specialiști calificați ai Centrului de deservire.
- Pentru repararea aparatului pot fi utilizate numai piese de schimb originale.

## 17.SPECIFICAȚII TEHNICE

PGS 1518CA Steam Profi - Vaporizator electric de uz casnic de marca comercială POLARIS

Tensiune: 220 - 240 V

Frecvență: ~50 Hz

Putere: 1300-1500 W

Clasa de protecție - I.

*Notă: Datorită procesului continuu de modificări și îmbunătățiri, pot exista unele diferențe între manual și produs. Producătorul speră că utilizatorul va acorda atenție acestui lucru.*

## 11.INFORMAȚII PRIVIND CERTIFICAREA

Produsele au trecut procedura pentru confirmarea conformității cu cerințele de TP TC 004/2011 "Privind securitatea echipamentelor de joasă tensiune", precum și TP TC 020/2011 "Compatibilitatea electromagnetică de mijloace tehnice" și sunt marcate cu un singur produs circulație marca pe piața din statele membre ale Uniunii Vamale.

Informații despre numărul certificatului / Declarației de Conformitate și perioada de valabilitate a acestuia pot fi obținute la locul de cumpărare a produsului POLARIS sau de la un reprezentant autorizat al producătorului.



**Durata de viață estimată a produsului:**

3 ani

**Perioada de garanție:**

1 ani de la data cumpărării

**Data fabricației este indicată pe produs.**

**Regulile de comercializare nu sunt stabilite.**

**Producător:**

POLARIS CORPORATION LIMITED

Unit 1801, 18/F, Jubilee Centre, 46 Gloucester Road, Wanchai, Hong Kong

Unit 1801, 18/F, Jubilee Centre, 46 Gloucester Road, Wanchai, Hong Kong

**Fabricat în China.**

**Reprezentant autorizat al producătorului în Federația Rusă și în statele membre ale Uniunii Vamale:**

SRL "Polaris Int", Rusia, 105005, Moscova, str. a 2-a Baumanskaya, nr. 7, bloc 5, of. 26

Numărul de telefon al serviciului unic de informații: 8-800-700-11-78

## 12.OBLIGAȚII DE GARANȚIE

Produs: **Vaporizator compact**

Model: **PGS 1518CA SteamProfi**

Prezenta garanție este furnizată de producător pe lângă drepturile consumatorului stabilite de legislația în vigoare a Federației Ruse și nu le limitează în niciun fel.

Prezenta garanție este valabilă timp de 12 de luni de la data achiziționării produsului și presupune deservirea în contul garanției a produsului în cazul unor defecte legate de materiale și lucrări. În acest caz, consumatorul are dreptul, printre altele, la repararea gratuită a produsului. Această garanție este valabilă dacă sunt îndeplinite următoarele condiții:

12. Garanția acoperă toate modelele fabricate de "Polaris Corporation Limited" în țările în care este prestat serviciul de garanție (indiferent de locul de cumpărare).
13. Produsul este achiziționat exclusiv pentru nevoile personale ale gospodăriei. Produsul trebuie utilizat în strictă conformitate cu instrucțiunile de utilizare, în conformitate cu regulile și cerințele de siguranță.
14. Obligațiile producătorului în baza prezentei garanții sunt îndeplinite de vânzători - dealeri autorizați ai producătorului și centrele oficiale de deservire (service center). Această garanție nu se aplică produselor achiziționate de la vânzători care nu sunt autorizați de producător, care sunt responsabili în mod independent față de consumator în conformitate cu legislația rusă.
15. Această garanție nu se aplică defectelor și modificărilor externe ale produsului rezultate din:
  - Influențelor chimice, mecanice sau de altă natură, pătrunderea în produs a obiectelor străine, lichidelor, insectelor și a deșeurilor acestora;
  - Funcționării necorespunzătoare, care constă în utilizarea produsului nu în scopul propus, precum și instalarea și operarea produsului cu încălcarea cerințelor manualului de utilizare și a reglementărilor de siguranță;
  - Depunerilor de calcar, piatră de apă și a crustei din cauza utilizării apei cu un conținut ridicat de minerale;
  - Utilizării normale, precum și uzurii naturale care nu afectează proprietățile funcționale: deteriorarea mecanică a suprafeței exterioare sau interioare (lovituri, zgârieturi, abraziuni), modificări naturale ale culorii metalului, inclusiv, apariția petelor irizate și întunecate, precum și coroziunea metalului în locuri de deteriorare a acoperirii și a zonelor neacoperite ale metalului;
  - Uzurii pieselor de finisare, a lămpilor, a bateriilor, a ecranelor de protecție, a acumulatorilor de resturi, a centurilor, a periilor și a altor piese cu o perioadă limitată de utilizare;
  - Reparații produsului efectuată de persoane sau organizații care nu sunt centre autorizate de deservire\*;
16. Prezenta garanție este valabilă la prezentare împreună cu originalul acestui certificat, originalul bonului de casă emis de vânzător și produsul în care s-au constatat defecte.
17. Prezenta garanție este valabilă numai pentru produsele utilizate pentru nevoile personale din gospodărie și nu se aplică produselor care sunt utilizate în scopuri comerciale, industriale sau profesionale.

Dacă aveți întrebări cu privire la serviciul de garanție al produselor POLARIS, vă rugăm să contactați vânzătorul oficial local POLARIS.

**În cazul defectărilor echipamentului, contactați imediat centrul de deservire.**

\* Adresele centrelor autorizate de deservire le puteți găsi pe site-ul web al companiei: [www.polar.ru](http://www.polar.ru)

Furnizorul nu poartă nici o responsabilitate pentru daunele cauzate de deteriorarea produsului în timpul transportului, ca urmare a utilizării incorecte, precum și în legătură cu modificarea sau auto-repararea produsului.